



SUPPA

MANUFACTURING WELL-BEING
— SINCE 1873 —



SUPRA's history

Over 130 years of experience
dedicated to your comfort...

Created in 1878, SUPRA SA specialises in designing and selling heating appliances. SUPRA SA offers a complete range of products that have enabled the company to position itself as one of the major players in thermal comfort for the domestic as well as the professional markets.

Créée en 1878, l'entreprise SUPRA est une société spécialisée dans la conception et la commercialisation d'appareils de chauffage. SUPRA SA offre une gamme complète de produits lui permettant de se positionner comme l'un des acteurs majeurs du confort thermique pour les particuliers comme pour les professionnels.

Het bedrijf SUPRA, opgericht in 1878, is een maatschappij dat gespecialiseerd is in het ontwikkelen en verkopen van verwarmingsapparatuur. SUPRA SA biedt een compleet gamma aan producten waarmee het zich heeft gepositioneerd als een van de belangrijkste aanbieders van verwarmingscomfort voor zowel particulieren als bedrijven.

Fondata nel 1878, la ditta SUPRA è una società specializzata nella concezione e la commercializzazione d'apparecchi di riscaldamento. SUPRA SA offre una gamma completa di prodotti che le permettono di posizionarsi come l'uno degli attori maggiori del comfort termico per i consumatori finali ma anche per i professionisti.

Założona w 1878 firma SUPRA specjalizuje się w projektowaniu i sprzedaży urządzeń grzewczych. SUPRA SA oferuje pełną gamę produktów, które zapewniły jej pozycję jednego z ważniejszych liderów na rynku komfortu grzewczego dla osób prywatnych, jak i dla profesjonalistów.

С 1878 года компания SUPRA специализируется на разработке, производстве и продаже отопительного оборудования. SUPRA SA предлагает полную гамму продукции. Это позволяет компании занимать одно из ведущих мест в области дровяного отопления, что признано не только покупателями, но и профессионалами.



de cuisinières à bois. Pour satisfaire la demande grandissante du marché, la société familiale se spécialise dans la fabrication d'appareils de chauffage. Les premiers produits sous la marque commerciale SUPRA sont lancés sur le marché. En 1974, l'entreprise se fait connaître comme l'inventeur de la cheminée à foyer fermé.

Onder de naam BFO « Blum Frères Obernai ». Dit familiebedrijf van winkeliers en ijzerhandelaren heeft geleidelijk een

Under the name BFO, for « Blum Frères Obernai », this family firm of hardware dealers gradually developed a new core business : small-scale manufacturing of wood-fired cookers. To keep up with growing demand, the family firm began to specialise in the manufacturing of heating appliances. The first products bearing the SUPRA brand name were launched. In 1974, the company became well-known as the inventor of the closed wood firebox.

Sous le nom de BFO « Blum Frères Obernai ». Cette société familiale de commerçants - quincailliers a progressivement développé un nouveau coeur de métier : la fabrication artisanale

nieuw vakmanschap ontwikkeld: de ambachtelijke vervaardiging van houtfornuizen. Om aan de groeiende marktvraag te voldoen specialiseert het familiebedrijf zich in de vervaardiging van verwarmingsapparatuur. De eerste producten met de merknaam SUPRA komen op de markt. 1974 : het bedrijf maakt zich bekend als de bedenker van de gesloten haard.

Sotto il nome di BFO « Blum Frères Obernai ». Questa ditta a conduzione familiare di commercianti-ferramenti ha progressivamente sviluppato un nuovo cuore di mestiere : la fabbricazione artigianale di cucine a legna. Per

soddisfare la richiesta crescente del mercato, la società familiare si specializza nella fabbricazione di apparecchi di riscaldamento. I primi prodotti sotto la marca commerciale SUPRA sono introdotti sul mercato. 1974 :l'impresa si fa conoscere come l'inventore del camino a focolare chiuso.

Pod nazwą BFO „Blum Frères Obernai”. Ta rodzinna firma handlowa – sprzedawcy artykułów metalowych stopniowo skoncentrowała swoją działalność na: produkcji domowych pieców na drewno. Aby sprostać rosnącemu zapotrzebowaniu na rynku, firma rodzinna wyspecjalizowała się w produkcji urządzeń grzewczych. Pierwsze produkty pod nazwą handlową SUPRA zostały wprowadzone na rynek. 1974 : firma stała się znana jako wynalazca kominka z paleniskiem zamkniętym.

BFO « Blum Frères Obernai » - первое название небольшой семейной компании, которая занимается производством и продажей кухонных печей на дровах. Для удовлетворения растущего спроса, компания специализируется на производстве отопительных приборов. На рынок выходит первая продукция под маркой SUPRA. 1974 :Изобретение топки закрытого типа приносит компании всемирную известность.



KNOW-HOW MADE IN FRANCE

Obernai, the town where all expertise of the company SUPRA SA is focused. Long time family business, the company operates since 1878 on its original site in the heart of Alsace, a beautiful region of the North-East of France.

Welcoming and pleasing to live, Alsace, the cradle of SUPRA SA is a region renowned for its remarkable heritage and traditions.

Known for its Christmas markets and its local products, the region is also rich in innovation and competitiveness. Located in the heart of Europe, Alsace is also known for its strong economic dynamism.

Headquarters of major European companies, the region is engaged in the development of centers of excellence such as nanoscience or biotechnology.

LE SAVOIR FAIRE MADE IN FRANCE

C'est à Obernai que se concentre le savoir-faire de la société SUPRA SA. Longtemps entreprise familiale, la société est implantée depuis ses origines en 1878 au coeur de l'Alsace, une admirable région du Nord-Est de la France.

Accueillante et agréable à vivre, l'Alsace, berceau de SUPRA SA est une région réputée pour son remarquable patrimoine et ses traditions.

Connue pour ses marchés de Noël et son terroir, la région est également riche en matière d'innovation et de compétitivité. Située au coeur de l'Europe, l'Alsace est reconnue pour son fort dynamisme économique.

Siège de grandes entreprises européennes, la région est engagée dans un développement remarquable de pôles d'excellence autour des nanosciences ou des biotechnologies par exemple.

HET VAKMANSCHAP MADE IN FRANCE

Het vakmanschap van SUPRA SA concentreert zich in Obernai. Het familiebedrijf heeft het sinds zijn oorsprong in 1878 wortel geschoten in het hart van de Elzas, een beeldschone regio in het noordoosten van Frankrijk.

Het gastvrije en plezierige Elzassische gebied, wieg van SUPRA SA, staat bekend om zijn opmerkelijke erfgoed en tradities. Het gebied is niet alleen bekend om zijn kerstmarkten en terroir, maar ook om zijn rijkheid aan innovatie en concurrentievermogen. Gelegen in het hart van Europa is de Elzas gerenommeerd om zijn sterke economische dynamisme.

Als zetel van grote Europese bedrijven is het gebied betrokken bij een opmerkelijke ontwikkeling van onderzoekscentra rond bijvoorbeeld de nanowetenschappen en biotechnologieën.

IL SAPER FARE « MADE IN FRANCE »

È ad Obernai che si concentra il sapere fare della società SUPRA SA. Ditta familiare da molto tempo, la società è impiantata dalle sue origini nel 1878 al cuore dell'Alsazia, un'ammirevole regione del Nord-Est della Francia.

Accogliente e piacevole da vivere, l'Alsazia, culla di SUPRA SA è una regione reputata per il suo notevole patrimonio e le sue tradizioni.

Conosciuta per il suo mercato di Natale e la sua terra, la regione è anche ricca in materia d'innovazione e competitività. Basata al centro dell'Europa, l'Alsazia è riconosciuta per il suo forte dinamismo economico.

Sede di grande ditte europee, la regione è impegnata nello sviluppo notevole di poli di eccellenza attorno delle nanoscienze o delle biotecnologie ad esempio.

MYŚL TECHNOLOGICZNA WE FRANCJI

Obernai jest miejscem, które koncentruje myśl technologiczną firmy SUPRA SA. Od momentu powstania przedsięwzięcia rodzinnego od 1878 roku, siedziba firmy znajduje się w samym sercu Alzacji, pięknej północno-wschodniej części Francji.

Gościnna i przyjemna do zamieszkania, Alzacja, kolebka SUPRA SA to region słynący z niezwykłego dziedzictwa i tradycji. Region znany z rynków Bożonarodzeniowych, bogatych w miejscowe specjalności kulinarne, jak też bogaty w innowacyjność i konkurencyjność. Alzacja położona w samym sercu Europy, słynąca z silnego rozwoju gospodarczego.

Jest siedzibą dużych europejskich firm, regionem zaangażowanym na przykład w niezwykle rozwój centrów doskonalących się w nanotechnologii i biotechnologii.

MADE IN FRANCE

Основная производственная база компании SUPRA SA находится в городе Obernai. Именно в Эльзасе, восхитительном регионе на северо-востоке Франции, лучшие специалисты умело совмещают технологию обогрева с безупречным дизайном и эстетикой.

Гостеприимный Эльзас, колыбель компании SUPRA SA, знаменит своими традициями и богатым культурным наследием.

Но не только рождественские базары, горячее вино и памятники архитектуры делают этот регион известным на весь мир. Эльзасская продукция пользуется популярностью благодаря непревзойденному качеству и надежности.



Contents



Wood stoves
Les poêles à bois
Onze houtkachels
Le stufe a legna
Piece opalane drewnem
Дровяные печи

p.5 to 37



Pellet stoves
Les poêles à granulés
De pelletkachels
Le stufe a pellet
Piece na granulat
Пеллетные печи

p.38 to 45



Fireplaces and firebox inserts
Les cheminées et foyers inserts
Schouwen en inzethaarden
I caminetti e i focolari-inserti
Kominki i wkłady kominkowe
Камины и топки-инсерты

p.46 to 91



Technical appendices
Annexes techniques
Technische bijlagen
Allegati tecnici
Załączniki techniczne
Технические приложения

p.92 to 102

Wood stoves
Les poêles à bois
Onze houtkachels
Le stufe a legna
Piece opalane drewnem
Дровяные печи

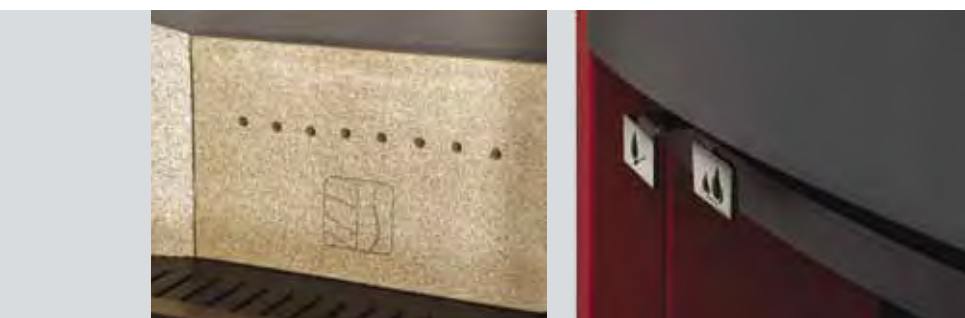




Margo 7 kW

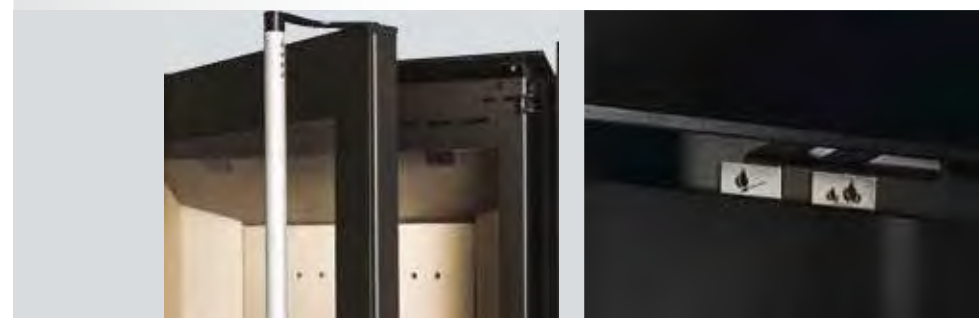
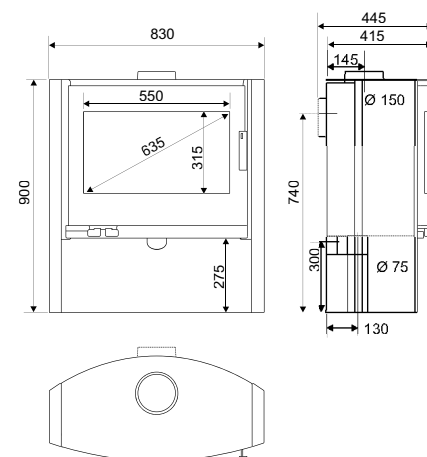


Gabriel 7 kW



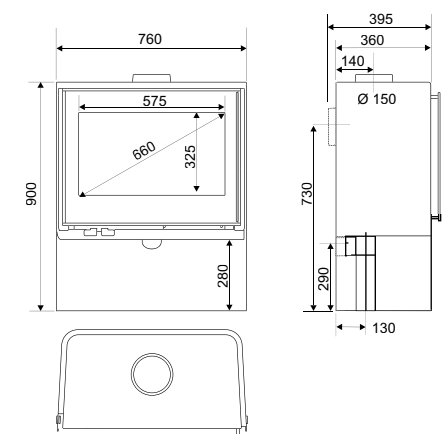
7 kW	65 cm
5 to 12 kW	15 x 35 x 200 cm
>75%	Rear or top
Yes	150 mm
50 cm	2,57 kg/h

- EN «Total control» technology - Can be connected to an exterior air inlet - Large log compartment
- FR Technologie «Total Control» - Raccordable à l'air extérieur - Bûcher grand format
- NL Technologie «total control» - Aan te sluiten op de buitenlucht - Grote houtopslag
- IT Tecnologia «total control» - Collegabile alla presa dell'aria esterna - Portaceppi di grande formato
- PL Technologia „total control” - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz - Duży pojemnik na polana
- RU Технология «Total Control» - Подача воздуха с улицы - Большая дровница



7 kW	66 cm
5 to 12 kW	15 x 35 x 200 cm
75%	Rear or top
Yes	150 mm
50 cm	2,57 kg/h

- EN «Total control» technology - Can be connected to an exterior air inlet - Large glass front
- FR Technologie «Total Control» - Raccordable à l'air extérieur - Grande façade plein verre
- NL Technologie «total control» - Aan te sluiten op de buitenlucht - Grote volglazen voorkant
- IT Tecnologia «total control» - Collegabile alla presa dell'aria esterna - Ampia facciata completamente in vetro
- PL Technologia „total control” - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz - Ściana przednia z pełnego szkła
- RU Технология «Total Control» - Подача воздуха с улицы - Большой стеклянный фасад





Hugo

7 kW



Gabin

7 kW

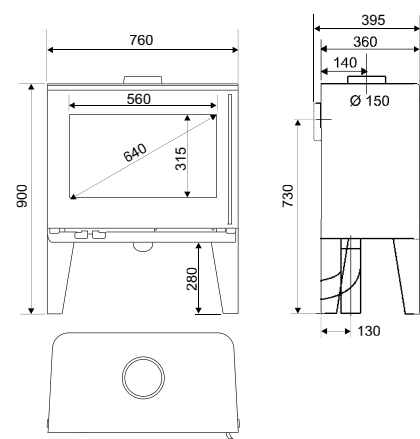


7 kW	65 cm
5 to 12 kW	15 x 35 x 200 cm
75%	Rear or top
Yes	150 mm
50 cm	2,57 kg/h

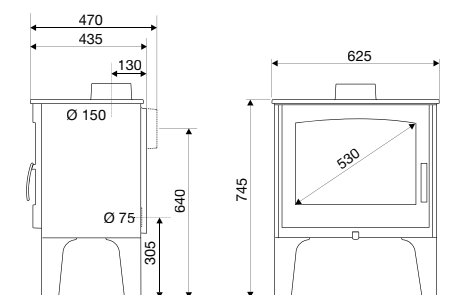


7 kW	53 cm
5 to 15 kW	50 x 70 x 200 cm
78%	Rear or top
Yes	150 mm
50 cm	2,46 kg/h

- EN** «Total control» technology - Long handle - Can be connected to an exterior air inlet
- FR** Technologie «Total Control» - Poignée longue portée - Raccordable à l'air extérieur
- NL** Technologie «total control» - Grote handgreep - Aan te sluiten op de buitenlucht
- IT** Tecnologia «total control» - Maniglia lunga - Collegabile alla presa dell'aria esterna
- PL** Technologia „total control” - Uchwyt o dużym zasięgu - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz
- RU** Технология «Total Control» - Длинная дверная ручка - Возможность подключения подачи воздуха с улицы



- EN** Large view of the flames - «Generous» size - Can be connected to an exterior air inlet
- FR** Grande vision des flammes - Format «Généreux» - Raccordable à l'air extérieur
- NL** Groot zicht op het vuur - «Gul» formaat - Aan te sluiten op de buitenlucht
- IT** Ampia visione delle fiamme - Formato «Generoso» - Collegabile alla presa dell'aria esterna
- PL** Wspaniały wygląd ognia - Format „powiększony” - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz
- RU** Великолепный обзор пламени - Благородная форма - Подача воздуха с улицы





Arthur

7 kW



Octave

9 kW



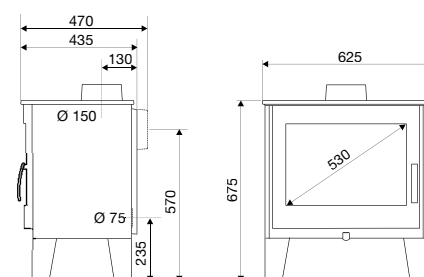
Gaspar

Another version



- EN Large ashpan - Can be connected to an exterior air inlet - Large view of the flames
- FR Cendrier grande capacité - Raccordable à l'air extérieur - Grande vision de la flamme
- NL Aslade met grote inhoud - Aan te sluiten op de buitenlucht - Groot zicht op het vuur
- IT Ceneraio di grande capacità - Collegabile alla presa dell'aria esterna - Ampia visione della fiamma
- PL Popielnik o dużej pojemności - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz - Duży widok ognia
- RU Зольник большой вместимости - Подача воздуха с улицы - Великолепный обзор пламени

7 kW	50 cm	
5 to 15 kW	53 cm	
78%	50 x 70 x 200 cm	150 mm
Yes	Rear or top	2,46 kg/h



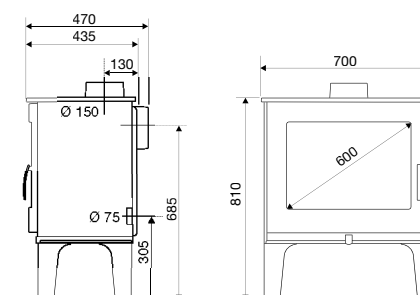
Orson

Another version



- EN Large ashpan - Can be connected to an exterior air inlet - XXL size
- FR Raccordable à l'air extérieur - Cendrier grande capacité - Format XXL
- NL Aslade met grote inhoud - Aan te sluiten op de buitenlucht - XXL-formaat
- IT Ceneraio di grande capacità - Collegabile alla presa dell'aria esterna - Formato XXL
- PL Popielnik o dużej pojemności - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz - Format XXL
- RU Зольник большой вместимости - Подача воздуха с улицы - Размер XXL

9 kW	60 cm	
6 to 16 kW	60 cm	
77%	50 x 70 x 200 cm	150 mm
Yes	Rear or top	2,86 kg/h





Vercors 10 kW

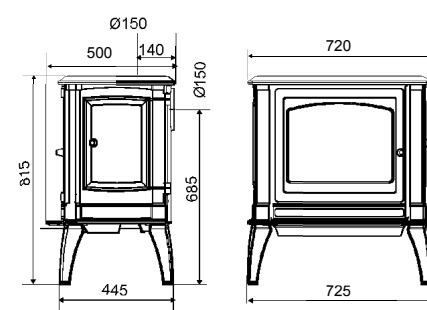


Colmar 5 kW



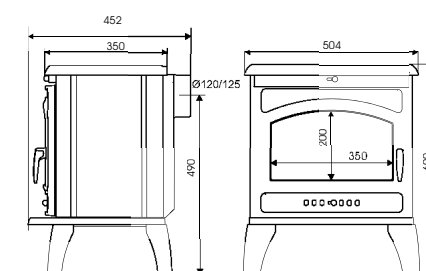
10 kW	48 cm
6 to 14 kW	30 x 45 x 200 cm
76%	Rear or top
Yes	150 mm
50 cm	2,7 kg/h

- EN Vermiculite interior - 2 loading doors - cold grip handles
- FR Intérieur en vermiculite - 2 portes de chargement - Poignées froides
- NL Binnenkant van vermiculiet - 2 laaddeuren - Koude handgrepen
- IT Interno in vermiculite - 2 porte di caricamento - Maniglie fredde
- PL Wnętrze z wermikulitu - 2 drzwi załadunkowe - Uchwyt zimne
- RU Внутренняя отделка из вермикулита - 2 загрузочные дверцы - Холодные ручки



5 kW	39 cm
3 to 10 kW	30 x 40 x 200 cm
75,7%	Rear
Yes	120 / 125 mm
33 cm	1,5 kg/h

- EN Cast iron stove - Compact stove
- FR Poêle en fonte - Peu encombrant
- NL Gietijzeren kachel - Neemt weinig ruimte in
- IT Stufa in ghisa - Poco ingombrante
- PL Piec żeliwny - Niewielkie wymiary
- RU Чугунная печь - Занимает мало места

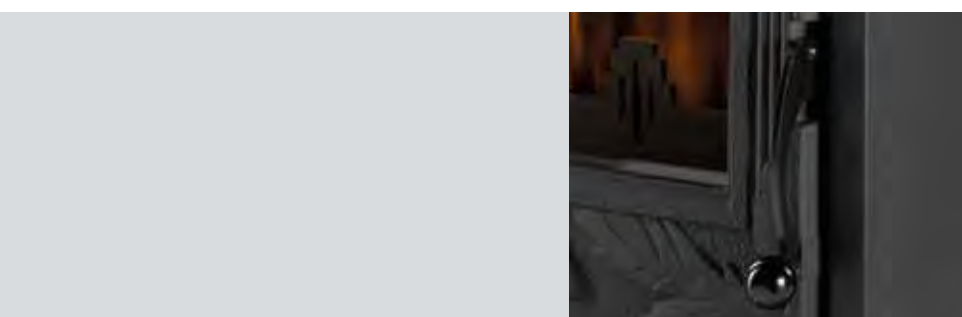




Alsace 9 kW

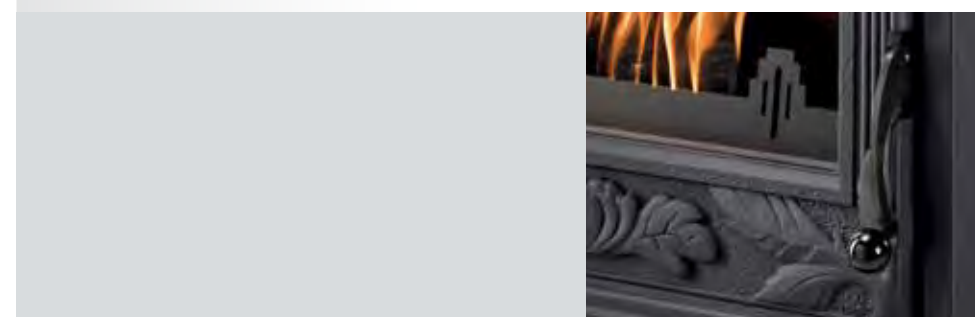
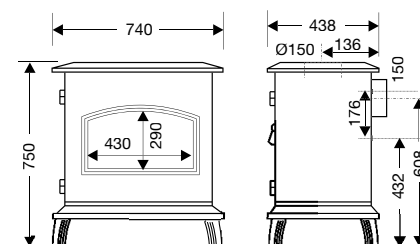


Sélestat 10 kW



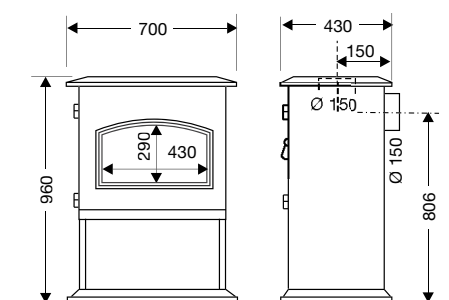
9 kW	50 cm
6 to 14 kW	30 x 30 x 200 cm
76%	Rear or top
Yes	150 mm
50 cm	2,92 kg/h

- EN Large ashpan - cold grip handles
- FR Cendrier grande capacité - Poignée froide
- NL Aslade met grote inhoud - Koude handgreep
- IT Ceneraio di grande capacità - Maniglia fredda
- PL Popielnik o dużej pojemności - Uchwyt zimny
- RU Вместительный зольник - Холодная ручка



10 kW	30 x 30 x 200 cm
6 to 14 kW	Rear or top
74%	150 mm
Yes	
50 cm	

- EN Keeps dishes warm on the heated top plate - Integrated log compartment
- FR Maintien au chaud des plats grâce à son dessus - Bûcher intégré
- NL Houdt gerechten warm dankzij zijn bovenkant - Ingebouwde houtopslag
- IT Funzione scaldavivande possibile, grazie alla sua parte superiore - Portaceppi integrato
- PL Utrzymywanie temperatury potraw na ścianie górnej - Wbudowany pojemnik na polana
- RU Поддержание температуры приготовленных блюд на верхней части печи - Встроенная дровница





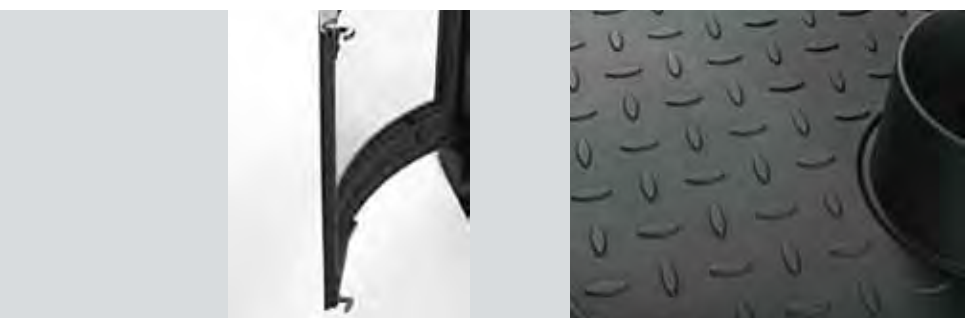
Persée haut

10 kW

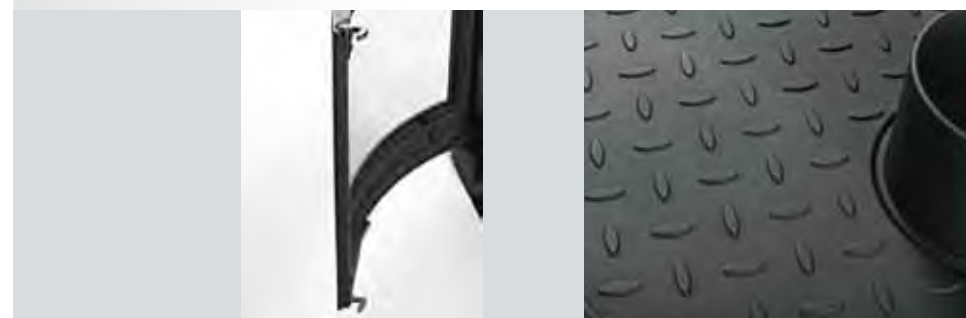


Persée pied

10 kW



10 kW	53 cm
6 to 14 kW	30 x 45 x 200 cm
77%	Top
Yes	150 mm
50 cm	2,9 kg/h



10 kW	53 cm
6 to 14 kW	30 x 45 x 200 cm
77%	Top
Yes	150 mm
50 cm	2,9 kg/h

EN Curved front - Raised stove - Keeps dishes warm on the heated top plate

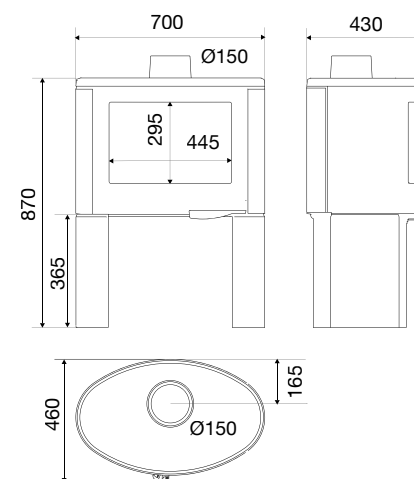
FR Vision galbée - Hauteur surélevée - Maintien au chaud des plats grâce à son dessus

NL Gebogen zicht - Verhoogd - Houdt gerechten warm dankzij zijn bovenkant

IT Visione arrotondata - Altezza sopraelevata - Funzione scaldavivande possibile, grazie alla sua parte superiore

PL Widok wypukły - Większa wysokość - Utrzymywanie temperatury potraw na ścianie górnej

RU Округленный фасад - Высокая печь - Поддержание температуры приготовленных блюд на верхней части печи



EN Curved front - Fixed stand - Keeps dishes warm on the heated top plate

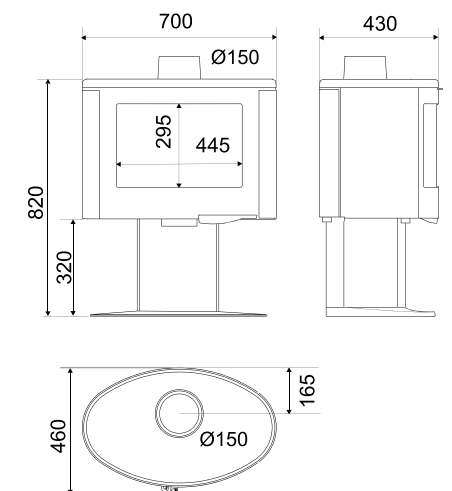
FR Vision galbée - Piétement fixe - Maintien au chaud des plats grâce à son dessus

NL Gebogen zicht - Vast onderstel - Houdt gerechten warm dankzij zijn bovenkant

IT Visione arrotondata - Piedistallo fisso - Funzione scaldavivande possibile, grazie alla sua parte superiore

PL Widok wypukły - Króciec stały - Utrzymywanie temperatury potraw na ścianie górnej

RU Округленный фасад - Фиксированное опорное основание - Поддержание температуры приготовленных блюд на верхней части печи



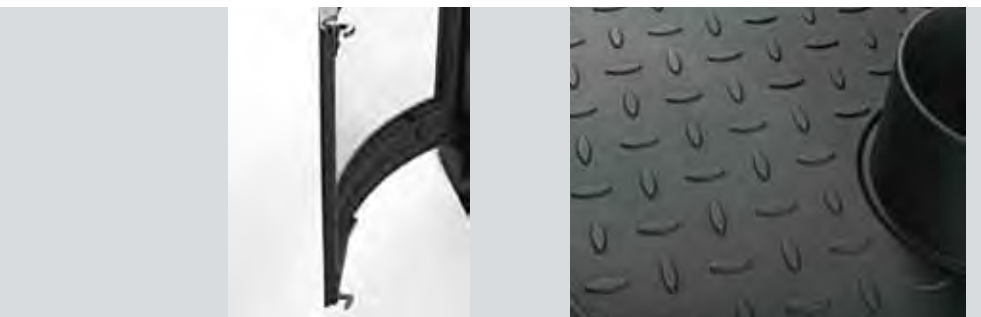


Persée bûcher 10 kW



Persée 10 kW

WOOD STOVES

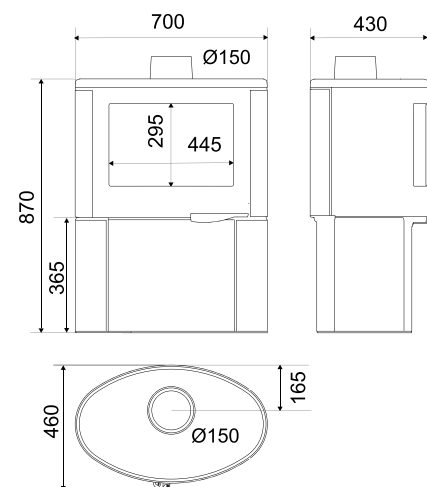


10 kW	53 cm
6 to 14 kW	30 x 45 x 200 cm
77%	Top
Yes	150 mm
50 cm	2,9 kg/h

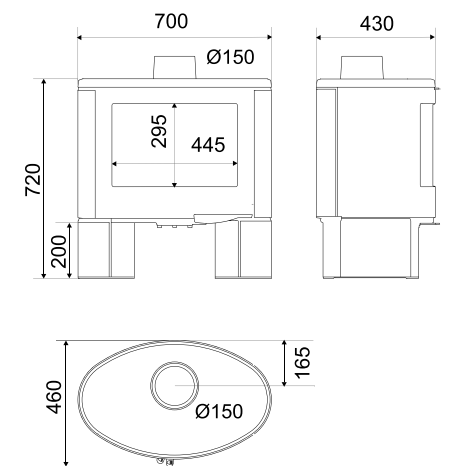


10 kW	53 cm
6 to 14 kW	30 x 45 x 200 cm
77%	Top
Yes	150 mm
50 cm	2,9 kg/h

- EN Keeps dishes warm on the heated top plate - Integrated log compartment - Curved front
- FR Maintien au chaud des plats grâce à son dessus - Bûcher intégré - Vision galbée
- NL Houdt gerechten warm dankzij zijn bovenkant - Ingebouwde houtopslag - Gebogen zicht
- IT Funzione scaldavivande possibile, grazie alla sua parte superiore - Portaceppi integrato - Visione arrotondata
- PL Utrzymywanie temperatury potraw na ścianie górnej - Wbudowany pojemnik na polana - Widok wypukły
- RU Поддержание температуры приготовленных блюд на верхней части печи - Встроенная дровница - Округленный фасад



- EN Keeps dishes warm on the heated top plate - Large stove - Curved front
- FR Maintien au chaud des plats grâce à son dessus - Grand format - Vision galbée
- NL Houdt gerechten warm dankzij zijn bovenkant - Groot formaat - Gebogen zicht
- IT Funzione scaldavivande possibile, grazie alla sua parte superiore - Grande formato - Visione arrotondata
- PL Utrzymywanie temperatury potraw na ścianie górnej - Duży format - Widok wypukły
- RU Поддержание температуры приготовленных блюд на верхней части печи - Большой размер - Округленный фасад





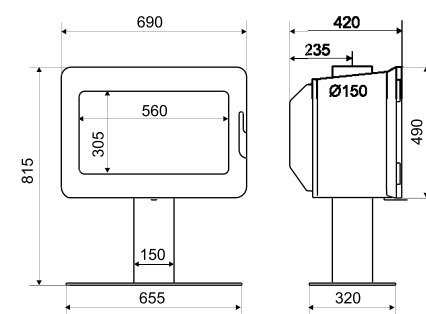
Titan

10 kW



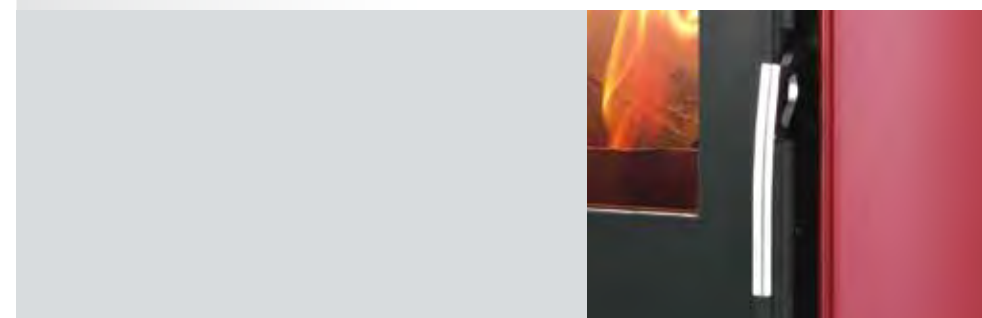
10 kW	64 cm
6 to 14 kW	40 x 65 x 200 cm
78%	Top
Yes	150 mm
50 cm	2,9 kg/h

- EN Fixed stand - Wide 16:9 shape - Large view of the flames
- FR Pied fixe - Format 16/9^{ème} - Grande vision de la flamme
- NL Vaste voet - Formaat 16/9^e - Groot zicht op het vuur
- IT Piedistallo fisso - Formato 16/9 - Ampia visione della fiamma
- PL Noga stała - Format 16/9 - Duży widok ognia
- RU Фиксированное опорное основание - Формат 16/9 - Великолепный обзор пламени



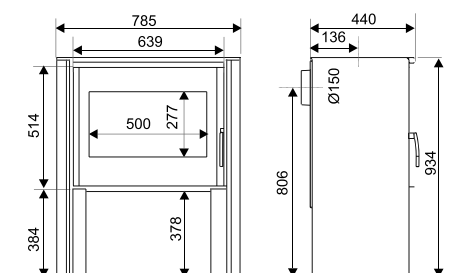
Denver

9 kW



10 kW	58 cm
6 to 14 kW	30 x 30 x 200 cm
74%	Rear or top
Yes	150 mm

- EN Painted steel sides - Integrated log compartment - Cast iron interior
- FR Côtés en acier laqué - Bûcher intégré - Intérieur en fonte
- NL Zijanten van gelakt staal - Ingebouwde houtopslag - Binnenkant gietijzer
- IT Latì in acciaio laccato - Portaceppi integrato - Interno in ghisa
- PL Boki ze stali lakierowanej - Wbudowany pojemnik na polana - Wnętrze żeliwne
- RU Облицовка печи из окрашенной стали - Встроенная дровница - Внутренняя облицовка из чугуна





Chloé

6 kW



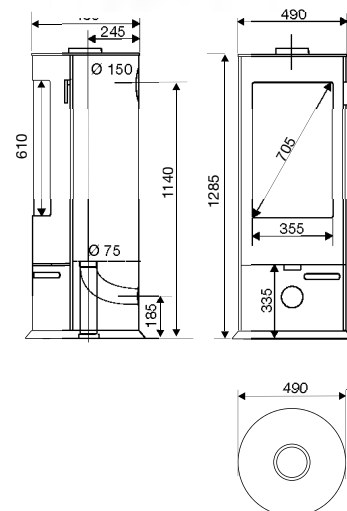
Lucie

6 kW



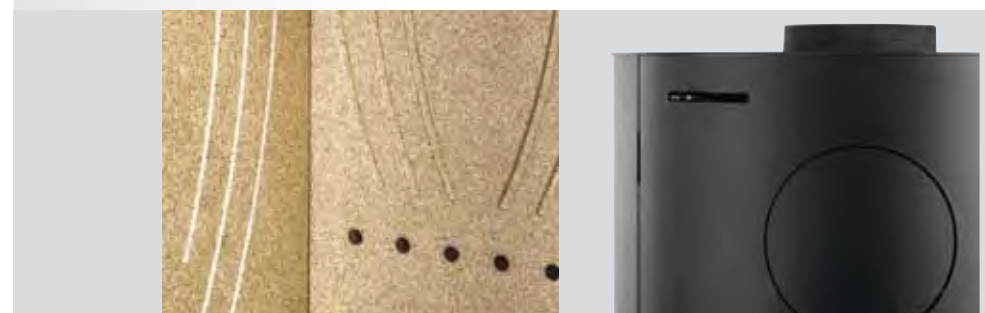
Chloé pied

Another version



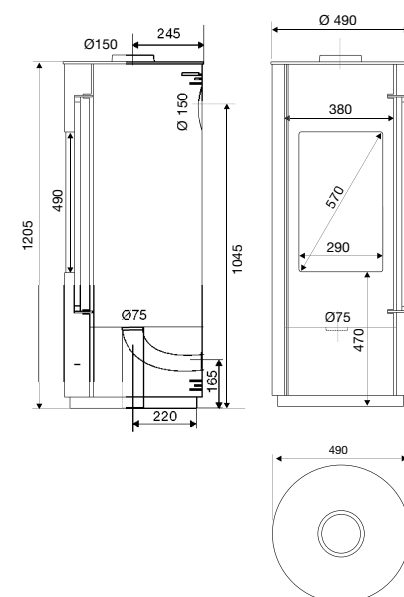
- EN «Total control» technology - Top handle - Can be connected to an exterior air inlet
- FR Technologie «Total Control» - Poignée haute - Raccordable à l'air extérieur
- NL Technologie «total control» - Hoge handgreep - Aan te sluiten op de buitenlucht
- IT Tecnologia «Total control» - Maniglia alta - Collegabile alla presa dell'aria esterna
- PL Technologia «total Control» - Uchwyt górny - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz
- RU Технология «Total Control» - Высокая ручка - Подача воздуха с улицы

6 kW	33 cm	150 mm
3 to 10 kW	71 cm	2,1 kg/h
80%	10 x 30 x 200 cm	● ● ●
Yes	Rear or top	



- EN Diameter less than 50 cm - Long handle - Can be connected to an exterior air inlet
- FR Diamètre inférieur à 50 cm - Poignée longue portée - Raccordable à l'air extérieur
- NL Diameter kleiner dan 50 cm - Grote handgreep - Aan te sluiten op de buitenlucht
- IT Diametro inferiore a 50 cm - Maniglia lunga - Collegabile alla presa dell'aria esterna
- PL Średnica poniżej 50 cm - Uchwyt o dużym zasięgu - Możliwość podłączenia doprowadzenia powietrza z zewnątrz
- RU Печь менее 50 см в диаметре - Длинная дверная ручка - Подача воздуха с улицы

6 kW	25 cm	150 mm
3 to 10 kW	57 cm	1,7 kg/h
80%	20 x 27 x 200 cm	● ● ●
Yes	Rear or top	

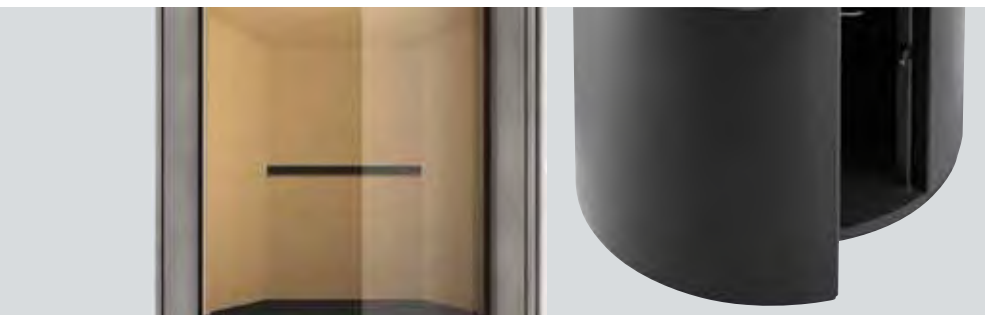




Maud 9 kW



Still 6 kW

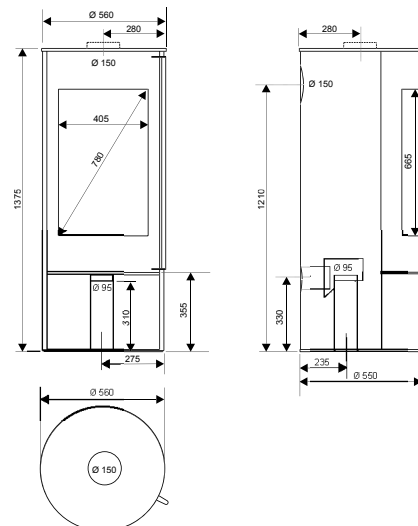


9 kW	78 cm
6 to 14 kW	25 x 50 x 200 cm
>75%	Rear or top
Yes	150 mm
33 cm	2,3 kg/h

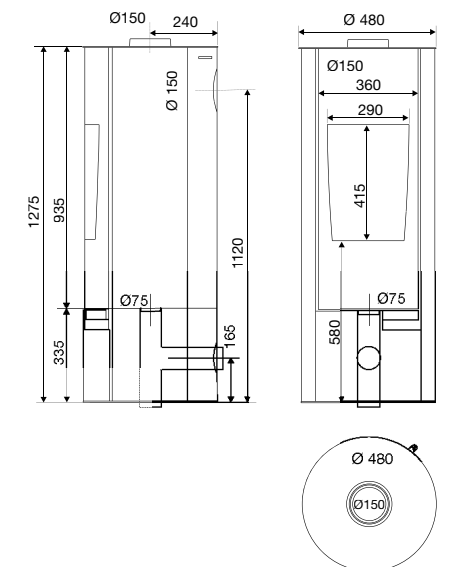


6 kW	50 cm
3 to 10 kW	20 x 27 x 200 cm
80%	Rear or top
Yes	150 mm
25 cm	1,7 kg/h

- EN Connected to an exterior air inlet - Large view of the flames - Long handle
- FR Raccordement à l'air extérieur - Grande vision de la flamme - Poignée longue portée
- NL Aansluiting op de buitenlucht - Groot zicht op het vuur - Grote handgreep
- IT Collegamento alla presa dell'aria esterna - Ampia visione della fiamma - Maniglia lunga
- PL Doprowadzenie powietrza z zewnątrz - Duży widok ognia - Uchwyt o dużym zasięgu
- RU Подача воздуха с улицы - Великолепный обзор пламени - Длинная дверная ручка



- EN Closed accessories compartment - Connected to an exterior air inlet - Compact round design
- FR Compartiment range accessoires fermé - Raccordement à l'air extérieur - Compact et rond
- NL Gesloten opbergvak voor accessoires - Aansluiting op de buitenlucht - Compact en rond
- IT Vano accessori chiuso - Collegamento alla presa dell'aria esterna - Compatta e rotonda
- PL Zamknięta przegródka na akcesoria - Doprowadzenie powietrza z zewnątrz - Niewielkie wymiary, okrągły kształt
- RU Закрытый отсек для хранения аксессуаров - Подача воздуха с улицы - Компактная печь круглой формы



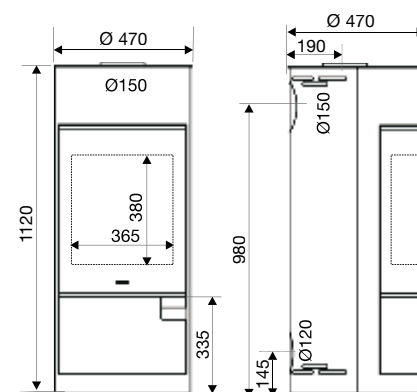


Goteborg 6 kW



6 kW	53 cm
4 to 12 kW	40 x 40 x 100 cm
80%	Rear or top
Yes	150 mm
25 cm	2,21 kg/h

- EN Compact round design - Connected to an exterior air inlet - Large glass front
- FR Compact et rond - Raccordement à l'air extérieur - Grande façade plein verre
- NL Compact en rond - Aansluiting op de buitenlucht - Grote volglazen voorkant
- IT Compatta e rotonda - Collegamento alla presa dell'aria esterna - Ampia facciata completamente in vetro
- PL Niewielkie wymiary, okrągły kształt - Doprowadzenie powietrza z zewnątrz - Ściana przednia z pełnego szkła
- RU Компактная печь круглой формы - Подача воздуха с улицы - Большой стеклянный фасад

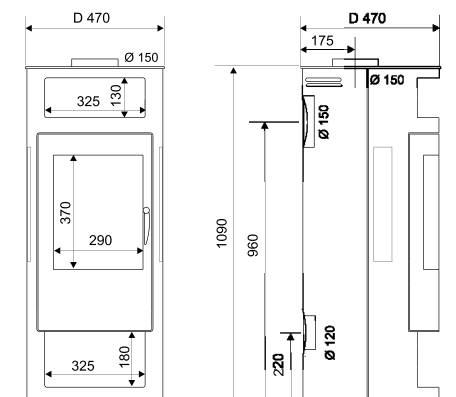


Ottawa 6 kW



6 kW	47 cm
4 to 12 kW	40 x 40 x 200 cm
76%	Rear or top
Yes	150 mm
25 cm	2,21 kg/h

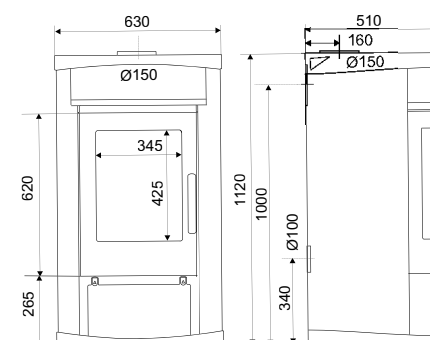
- EN Diameter less than 50 cm - Dish warmer compartment - Connected to an exterior air inlet
- FR Diamètre inférieur à 50 cm - Compartiment chauffe-plat - Raccordement à l'air extérieur
- NL Diameter kleiner dan 50 cm - Warmhoudruimte - Aansluiting op de buitenlucht
- IT Diametro inferiore a 50 cm - Scomparto scaldavivande - Collegamento alla presa dell'aria esterna
- PL Średnica poniżej 50 cm - Komora do podgrzewania talerzy - Doprowadzenie powietrza z zewnątrz
- RU Печь менее 50 см в диаметре - Отсек для подогрева блюд - Подача воздуха с улицы





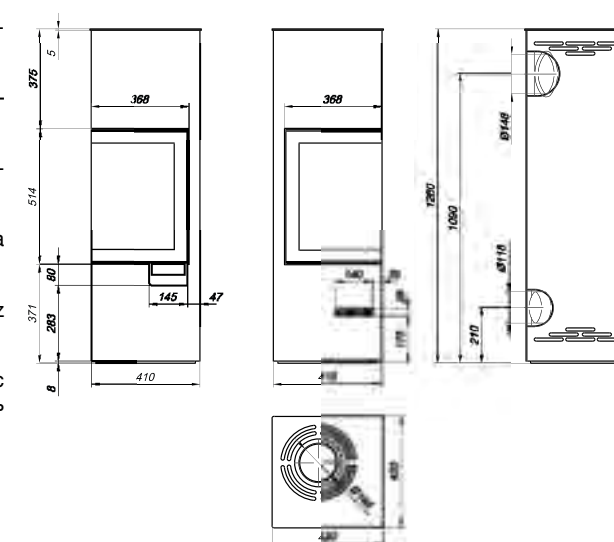
	8 kW		15 x 15 x 100 cm
	6 to 12 kW		Rear or top
	78,2%		150 mm
	33 cm		2,55 kg/h
	55 cm		

- EN Dish warmer compartment - Integrated log compartment - Connected to an exterior air inlet
- FR Compartiment chauffe-plat - Bûcher intégré - Raccordement à l'air extérieur
- NL Warmhoudruimte - Ingebouwde houtopslag - Aansluiting op de buitenlucht
- IT Scomparto scaldavivande - Portaceppi integrato - Collegamento alla presa dell'aria esterna
- PL Komora do podgrzewania talerzy - Wbudowany pojemnik na polana - Doprrowadzenie powietrza z zewnątrz
- RU Отсек для подогрева блюд - Встроенная дровница - Подача воздуха с улицы



	8 kW		40,5 cm
	6 to 14 kW		20 x 20 x 200 cm
	75%		Rear or top
	Yes		150 mm
	25 cm		2,4 kg/h

- EN** Screen-printed all glass door - Connected to an exterior air inlet - Corner design
- FR** Vision plein verre sérigraphiée - Raccordement à l'air extérieur - Design d'angle
- NL** Gegraveerde volglazen deur - Aansluiting op de buitenlucht - Hoekmodel
- IT** Visione completamente in vetro serigrafato - Collegamento alla presa dell'aria esterna - Design ad angolo
- PL** Drzwi pełne wtroceramiczne - Doprowadzenie powietrza z zewnątrz - Design narożnikowy
- RU** Дверца выполнена из витрокерамического стекла с шелкографией - Подача воздуха с улицы - Угловая печь кубической формы





Ulysse 10 kW

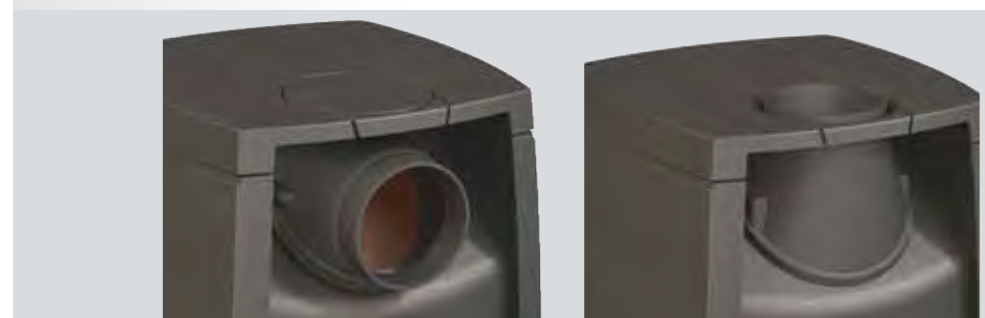
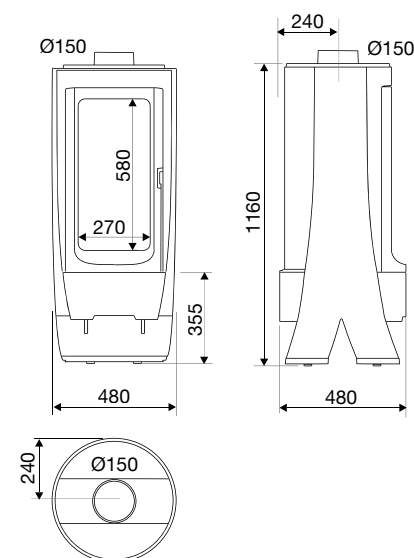


Zoé 10 kW



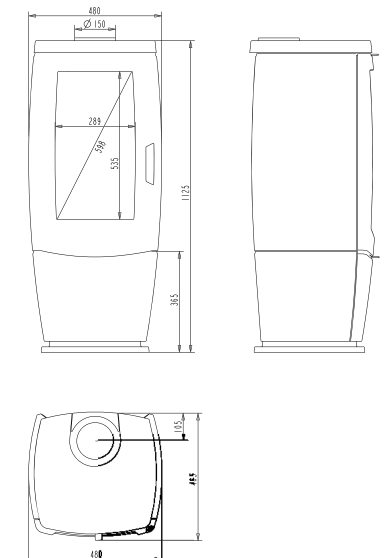
10 kW	64 cm
7 to 14 kW	40 x 40 x 200 cm
74%	Top
Yes	150 mm
33 cm	3 kg/h

- EN Eiffel Tower design sides - Enamelled cast iron - Large view of the flames
- FR Côté design Tour Eiffel - Fonte émaillée - Grande vision de la flamme
- NL Zijkant met Eiffeltorenmotief - Geëmailleerd gietijzer - Groot zicht op het vuur
- IT Lato design Torre Eiffel - Ghisa smaltata - Ampia visione della fiamma
- PL Design «Wieża Eiffla» - Żeliwo emaliowane - Duży widok ognia
- RU Стилизация боковин печи под Эйфелеву Башню - Эмалированное матовое покрытие чугуна - Великолепный обзор пламени



10 kW	60 cm
7 to 14 kW	40 x 60 x 200 cm
76%	Rear or top
Yes	150 mm
33 cm	2,95 kg/h

- EN Large view of the flames - Integrated handle - Cast iron stove
- FR Grande vision de la flamme - Poignée intégrée - Poêle en fonte
- NL Groot zicht op het vuur - Geïntegreerde handgreep - Gietijzeren kachel
- IT Ampia visione della fiamma - Maniglia integrata - Stufa in ghisa
- PL Duży widok ognia - Wbudowany uchwyt - Piec żeliwny
- RU Великолепный обзор пламени - Встроенная ручка - Чугунная печь





Priam

12 kW



Gotham

14 kW

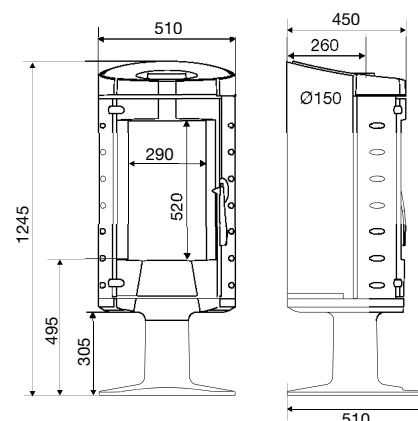


Canato

Another version



ABLE TO ROTATE
TO 120°



- EN Fixed stand - Cast iron stove - Large ashpan
- FR Pied fixe - Poêle en fonte - Cendrier grande capacité
- NL Vaste voet - Gietijzeren kachel - Aslade met grote inhoud
- IT Piedistallo fisso - Stufa in ghisa - Ceneraio di grande capacità
- PL Noga stała - Piec żeliwny - Popielnik o dużej pojemności
- RU Фиксированное опорное основание - Чугунная печь - Вместительный зольник

Kw	12 kW / 14 kW (Canato)		33 cm		Top
	7 to 14 kW		60 cm		150 mm
	78%		35 x 65 x 200 cm		4 kg/h



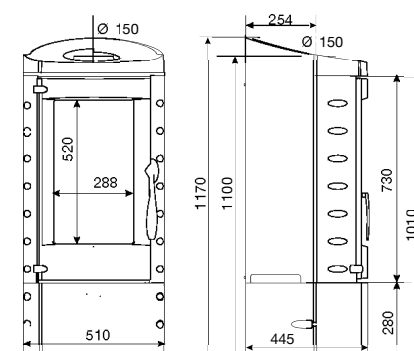
Tomera

Another version



- EN Cast iron stove - Large ashpan - Honeycomb design interior
- FR Poêle en fonte - Cendrier grande capacité - Intérieur design nid d'abeille
- NL Gietijzeren kachel - Aslade met grote inhoud - Binnenkant bijenkorfmotief
- IT Stufa in ghisa - Ceneraio di grande capacità - Interno motivo a nido d'ape
- PL Piec żeliwny - Popielnik o dużej pojemności - Wnętrze typu „plaster miodu”
- RU Чугунная печь - Вместительный зольник - Ребра жесткости в виде «пчелиных сот» для увеличения прочности чугуна

Kw	14 kW		33 cm		Top
	7 to 14 kW		60 cm		150 mm
	78%		35 x 65 x 200 cm		4 kg/h



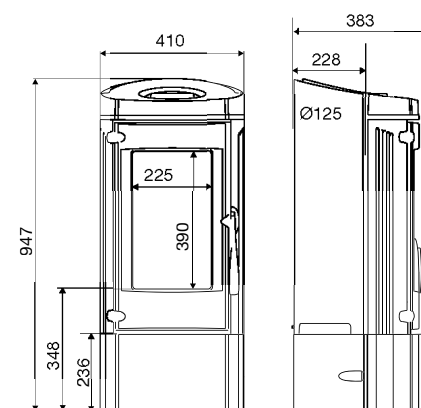


Wido

Another version



- EN Cast iron stove - Compact stove - Honeycomb design interior
- FR Poêle en fonte - Peu encombrant - Intérieur design nid d'abeille
- NL Gietijzeren kachel - Neemt weinig ruimte in - Binnenkant honingraatmotief
- IT Stufa in ghisa - Poco ingombrante - Interno motivo a nido d'ape
- PL Noga stała - Piec żeliwny - Wnętrze typu „plaster miodu”
- RU Чугунная печь - Занимает мало места - Ребра жесткости в виде «пчелиных сот» для увеличения прочности чугуна



- Kw 5,5 kW
- 4 to 10 kW
- 80%
- 25 cm
- 45 cm
- 20 x 40 x 200 cm
- Top
- 125 mm
- 1,6 kg/h

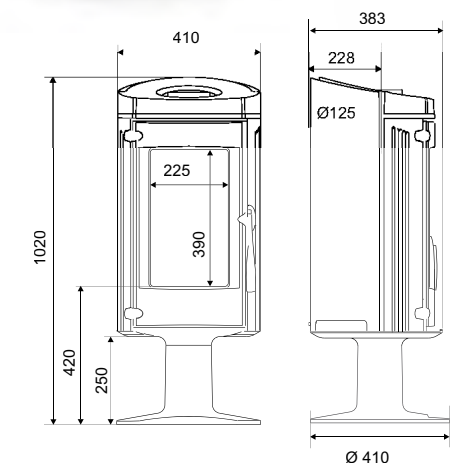


Lytham Twist

Another version



- EN Cast iron stove - Honeycomb design interior - Compact stove
- FR Poêle en fonte - Intérieur design nid d'abeille - Peu encombrant
- NL Gietijzeren kachel - Binnenkant honingraatmotief - Neemt weinig ruimte in
- IT Stufa in ghisa - Interno motivo a nido d'ape - Poco ingombrante
- PL Piec żeliwny - Niewielkie wymiary - Wnętrze typu „plaster miodu”
- RU Чугунная печь - Ребра жесткости в виде «пчелиных сот» для увеличения прочности чугуна - Занимает мало места



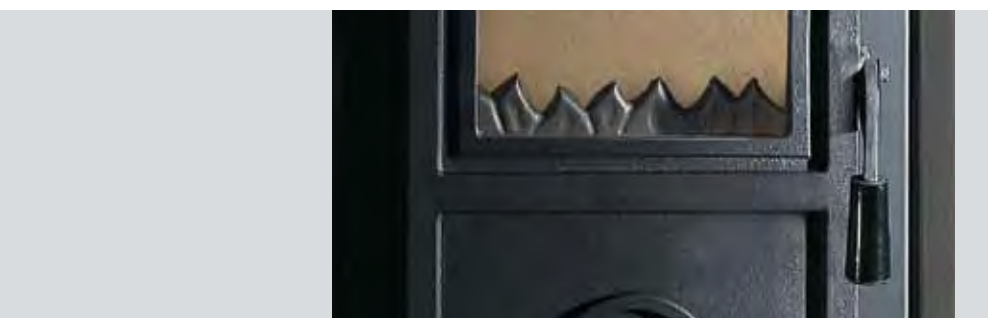
- Kw 5,5 kW
- 4 to 10 kW
- 80%
- 25 cm
- 45 cm
- 20 x 40 x 200 cm
- Top
- 125 mm
- 1,6 kg/h



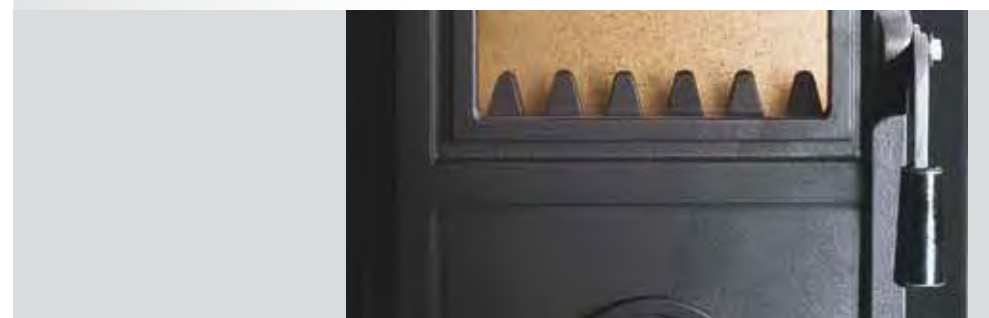
America 7 kW



Heissberg 7 kW



7 kW	45 x 45 x 200 cm
5 to 9 kW	Rear
75%	150 mm
33 cm	4 kg/h
32 cm	



7 kW	45 x 45 x 200 cm
5 to 9 kW	Rear
75%	120/125 mm
33 cm	2,32 kg/h
32 cm	

EN Compact stove - cold grip handles - Coloured enamel

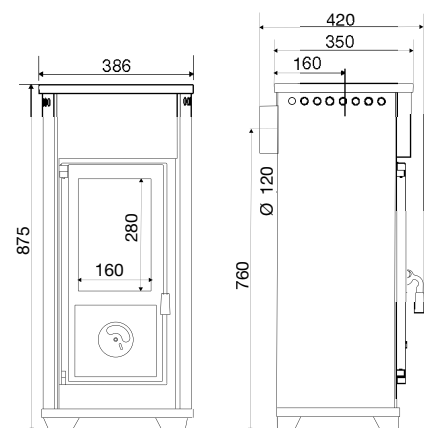
FR Poêle compact - Poignée froide - Couleurs émaillées

NL Compacte kachel - Koude handgreep - Geëmailleerde kleuren

IT Stufa compatta - Maniglia fredda - Colori smaltati

PL Piec o niewielkich wymiarach - Uchwyt zimny - Kolory emaliowane

RU Компактная печь - Холодная ручка - Облицовка печи из стали с разноцветным эмалевым покрытием



EN Compact stove - cold grip handles

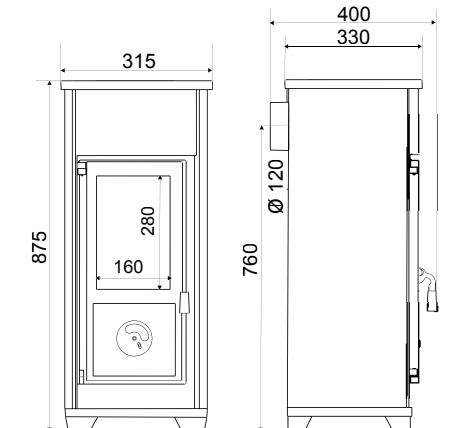
FR Poêle compact - Poignée froide

NL Compacte kachel - Koude handgreep

IT Stufa compatta - Maniglia fredda

PL Piec o niewielkich wymiarach - Uchwyt zimny

RU Компактная печь - Холодная ручка



Pellet stoves
 Les poêles à granulés
 De pelletkachels
 Le stufe a pellet
 Piece na granulát
 Пеллетные печи



PELLET STOVES



Alizé 2,4 to 11,5 kW



Apogée 3,3 to 9,6 kW

PELLET STOVES

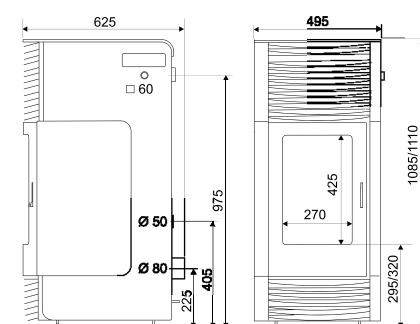


2,4 to 11,5 kW	90 %	80 mm
29 kg	Between 0,6 and 2,2 kg/h	80 mm
20 x 20 x 200 cm	Between 13 and 48 h	80 mm
Rear		

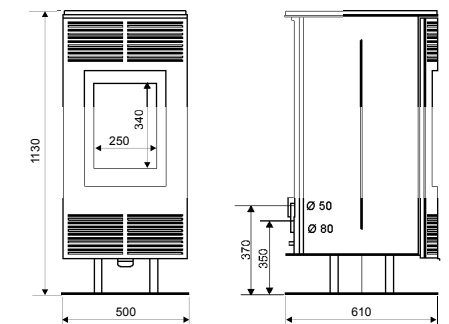


3,3 to 9,6 kW	85 %	80 mm
10 kg	Between 1 and 2,4 kg/h	80 mm
30 x 30 x 200 cm	Between 7 and 19 h	80 mm
Rear		

- EN** Ideal for large spaces - Warm air distribution possible - Excellent autonomy
- FR** Idéal pour les grands volumes - Distribution d'air chaud possible - Grande autonomie de chauffe
- NL** Ideaal voor grote volumes - Verspreiding van warme lucht mogelijk - Grote verwarmingsautonomie
- IT** Ideali per grandi volumi - Possibile canalizzazione dell'aria calda - Grande autonomia di riscaldamento
- PL** Doskonałe dla dużych pomieszczeń - Możliwość dystrybucji gorącego powietrza - Długi czas utrzymywania ognia
- RU** Идеально подходит для больших пространств - Возможность распределения горячего воздуха - Длительный автономный режим работы печи



- EN** Easy, multiple programming - Ideal for large spaces - Removable ashpan
- FR** Programmation multiple et facile - Idéal pour les grands volumes - Cendrier amovible
- NL** Meervoudige, eenvoudige programmering - Ideaal voor grote volumes - Uitneembare aslade
- IT** Programmazione multipla e facile - Ideale per grandi volumi - Ceneraio estraibile
- PL** Łatwe programowanie wielu parametrów - Doskonałe dla dużych pomieszczeń - Wyjmowany popielnik
- RU** Удобное и разнообразное программирование работы печи - Идеально подходит для больших пространств - Съемный зольник





Néon

2,4 to 8 kW

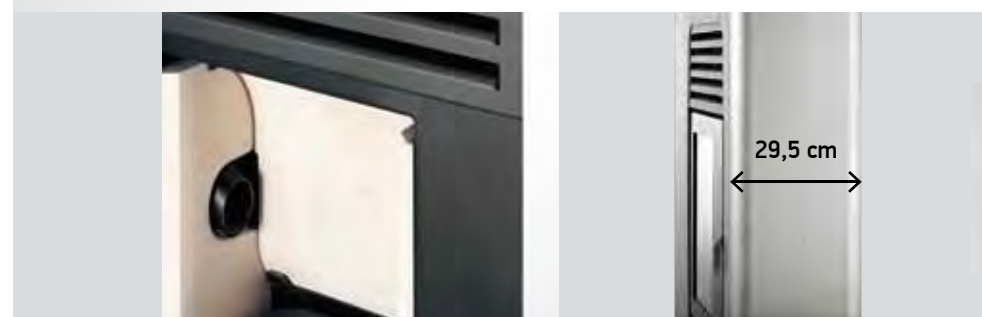


Pégase

3,2 to 8 kW

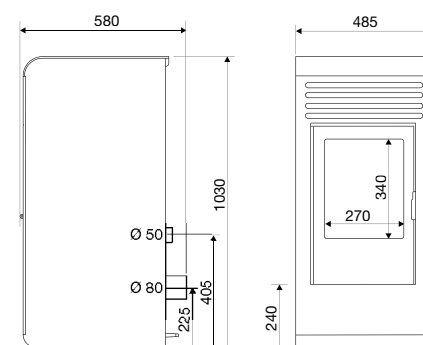


2,4 to 8 kW	80 mm
90 %	Between 0,7 and 1,7 kg/h
20 kg	Between 12 and 26 h
5 x 20 x 200 cm	
Rear	

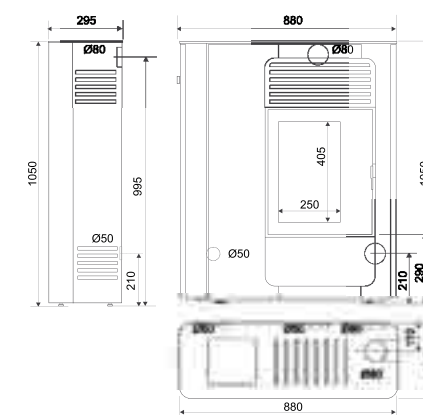


3,2 to 8 kW	80 mm
88 %	Between 0,7 and 1,7 kg/h
20 kg	Between 11 and 30 h
2 x 10 x 200 cm	
Rear	

- EN «Eco Stop» function - Easy, multiple programming - Large removable ashpan
- FR Fonction «Eco Stop» - Programmation multiple et facile - Cendrier amovible grande capacité
- NL Functie «Eco Stop» - Meervoudige, eenvoudige programmering - Uitneembare aslade met grote inhoud
- IT Funzione «Eco Stop» - Programmazione multipla e facile - Ceneraio estraibile di grande capacità
- PL Funkcja „ekologicznego wyłączenia” - Łatwe programowanie wielu parametrów - Popielnik wyjmowany o dużej pojemności
- RU Функция «Eco Stop» - Удобное и разнообразное программирование работы печи - Съёмный зольник большой вместимости



- EN Slim design - Warm air distribution possible - Excellent autonomy
- FR Format slim - Distribution d'air chaud possible - Grande autonomie de chauffe
- NL Slim-formaat - Verspreiding van warme lucht mogelijk - Grote verwarmingsautonomie
- IT Formato slim - Possibile canalizzazione dell'aria calda - Grande autonomia di riscaldamento
- PL Format wąski - Możliwość dystrybucji gorącego powietrza - Długi czas utrzymywania ognia
- RU Узкий формат пеллетной печи - Возможность распределения горячего воздуха - Длительный автономный режим работы печи





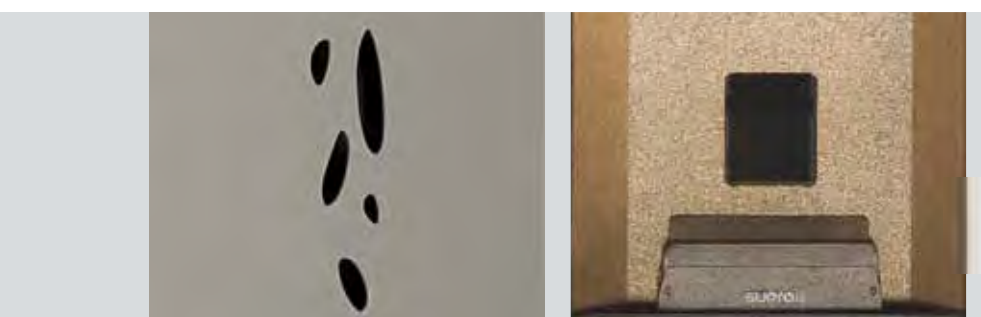
Leños Galet

2,3 to 5,5 kW
2,3 to 7 kW



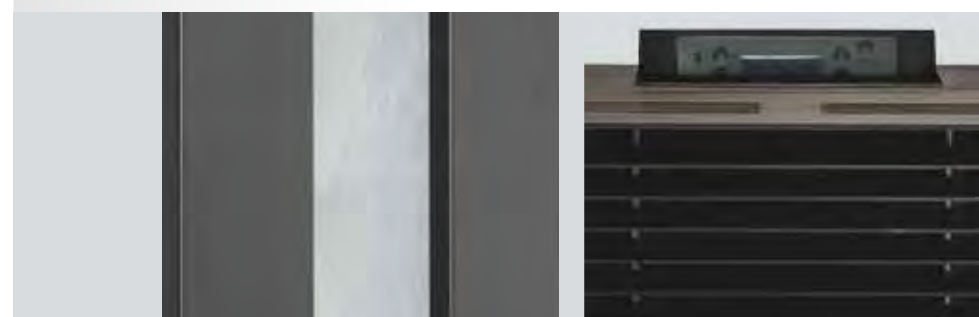
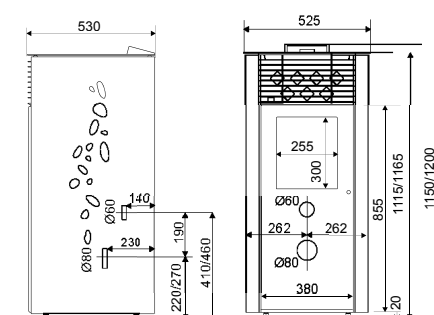
Leños Pierre

2,3 to 5,5 kW
2,3 to 7 kW



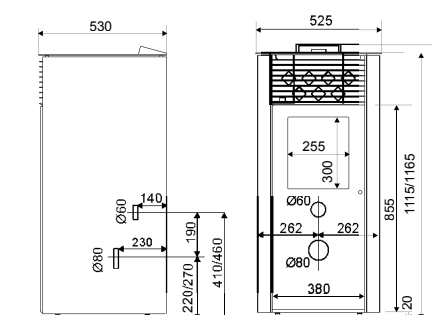
2,3 to 5,5 kW or 2,3 to 7 kW	Leños 5,5 90%
Leños 7 87%	19 kg
10 x 10 x 200 cm	Rear
80 mm	Leños 5,5 Between 0,52 and 1,35 kg/h
Leños 7 Between 0,52 and 1,8 kg/h	Leños 5,5 Between 13 and 36 h
Leños 7 Between 10 and 36 h	

- EN System's secur: patented burner, special sealed stove for total safety - Fast, smart programming
- FR «System's secur»: brûleur breveté spécial poêle étanche pour une sécurité absolue - Programmation intelligente et rapide
- NL 'System's secur': gepatenteerde brander, speciaal voor luchtdichte kachels voor absolute veiligheid - Intelligente, snelle programmering
- IT «System's secur»: bruciatore brevettato, speciale per stufa ermetica per una sicurezza ottimale - Programmazione intelligente e veloce
- PL „System's secur”: opatentowany palnik, specjalny piec szczelny dla zapewnienia najwyższego bezpieczeństwa - Inteligentne, szybkie programowanie
- RU Система безопасности System's secur: запатентованная горелка, специальная герметичная печь для абсолютной безопасности - Простое и удобное программирование работы печи



2,3 to 5,5 kW or 2,3 to 7 kW	Leños 5,5 90%
Leños 7 87%	19 kg
10 x 10 x 200 cm	Rear
80 mm	Leños 5,5 Between 0,52 and 1,35 kg/h
Leños 7 Between 0,52 and 1,8 kg/h	Leños 5,5 Between 13 and 36 h
Leños 7 Between 10 and 36 h	

- EN Remote control - Precise control - System's secur: patented burner, special sealed stove for total safety
- FR Contrôle à distance - Régulation précise - «System's secur»: brûleur breveté spécial poêle étanche pour une sécurité absolue
- NL Afstandsbediening - Nauwkeurige regeling - 'System's secur': gepatenteerde brander, speciaal voor luchtdichte kachels voor absolute veiligheid
- IT Controllo a distanza - Regolazione precisa - «System's secur»: bruciatore brevettato, speciale per stufa ermetica per una sicurezza ottimale
- PL Obsługa zdalna - Precyzyjna regulacja - „System's secur”: opatentowany palnik, specjalny piec szczelny dla zapewnienia najwyższego bezpieczeństwa
- RU Дистанционное управление работой печи - Точность в управлении - Система безопасности System's secur: запатентованная горелка, специальная герметичная печь для абсолютной безопасности



Fireplaces and firebox inserts
 Les cheminées et foyers-inserts
 Schouwen en inzethaarden
 I caminetti e i focolari-inserti
 Kominki i wkłady kominkowe
 Каминьы, топки и топки-инсерты



Néo 55 6 kW / 67 8 kW

EN Screen-printed glass - Fairing and frame fitted as standard - Appliance designed for use both in existing and newly built fireplaces

FR Vitre sérigraphiée - Carénage et cadre montés de série - Appareil conçu pour cheminée existante ou nouvelle construction

NL Gegraveerde ruit - Standaard gemonteerde rand en lijst - Apparaat ontworpen voor bestaande schouw of nieuwbouw

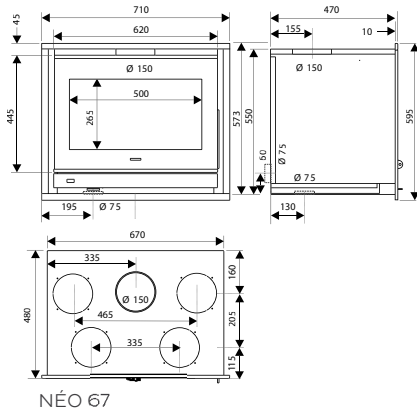
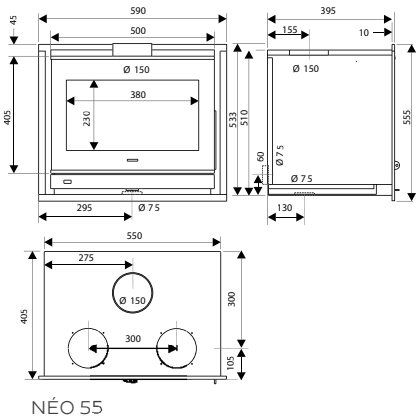
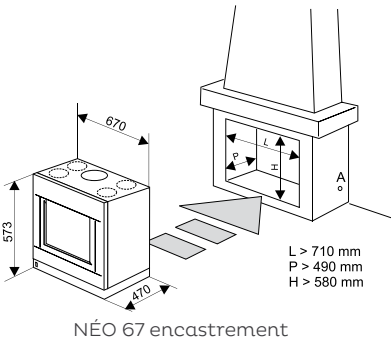
IT Vetro serigrafato - Carenaggio e cornice di serie - Apparecchio progettato per essere inserito in caminetti esistenti o di nuova costruzione

PL Szyba wtroceramiczna - Otulina i rama montowane seryjnie - Produkt przeznaczony do kominka istniejącego lub budowanego na nowo

RU Стекло с шелкографией - Распределитель горячего воздуха и рамка установлены серийно - Отопительный прибор предназначенный для существующего или нового камина



Néo 55	Néo 67
6 kW	8 kW
3 to 10 kW	5 to 14 kW
80%	80%
Yes	Yes
33 cm	50 cm
45 cm	56 cm
Yes	Yes
150 mm	150 mm
1,7 kg/h	2,2 kg/h
Option	Option



Néo 76 / 76 16/9ème 10 kW

EN Screen-printed glass - Fairing and frame fitted as standard - Appliance designed for use both in existing and newly built fireplaces

FR Vitre sérigraphiée - Carénage et cadre montés de série - Appareil conçu pour cheminée existante ou nouvelle construction

NL Gegraveerde ruit - Standaard gemonteerde rand en lijst - Apparaat ontworpen voor bestaande schouw of nieuwbouw

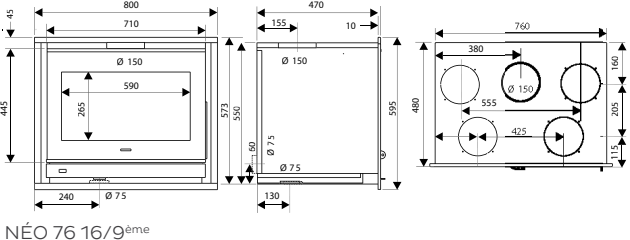
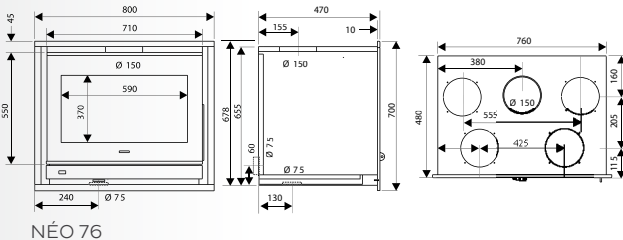
IT Vetro serigrafato - Carenaggio e cornice di serie - Apparecchio progettato per essere inserito in caminetti esistenti o di nuova costruzione

PL Szyba wtroceramiczna - Otulina i rama montowane seryjnie - Produkt przeznaczony do kominka istniejącego lub budowanego na nowo

RU Стекло с шелкографией - Распределитель горячего воздуха и рамка установлены серийно - Отопительный прибор предназначенный для существующего или нового камина

Néo 76	Néo 76 16/9ème
10 kW	10 kW
7 to 14 kW	7 to 14 kW
77%	78%
Yes	Yes
50 cm	50 cm

Néo 76	Néo 76 16/9ème
70 cm	65 cm
Yes	Yes
150 mm	150 mm
3 kg/h	2,9 kg/h
Option	Option





Néo 67 VL1 8 kW / 76 VL1 10 kW

EN Glass left or right side - Available in 2 sizes (67 cm or 76 cm wide) - Fairing and frame fitted as standard

FR Vitre à gauche ou à droite - 2 tailles disponibles (largeur 67 cm ou 76 cm) - Carénage et cadre montés de série

NL Ruit links of rechts - 2 afmetingen verkrijgbaar (breedte 67 of 76 cm) - Standaard gemonteerde rand en lijst

IT Vetro a sinistra o a destra - 2 dimensioni disponibili (larghezza 67 o 76 cm) - Carenaggio e cornice di serie

PL Szyba z lewej lub z prawej strony - 2 dostępne rozmiary (szerokość 67 cm lub 76 cm) - Otulina i rama montowane seryjnie

RU Стекло слева или справа - Доступны 2 модификации (шириной 67 см или 76 см) - Распределитель горячего воздуха и рамка установлены серийно

Néo 67 VL1

Kw 8 kW

W 5 to 14 kW

% 77%

Yes

50 cm

Néo 76 VL1

10 kW

7 to 17 kW

77%

Yes

50 cm

Néo 67 VL1

56 cm

IN'AIR Yes

150 mm

2,25 kg/h

Option

Néo 76 VL1

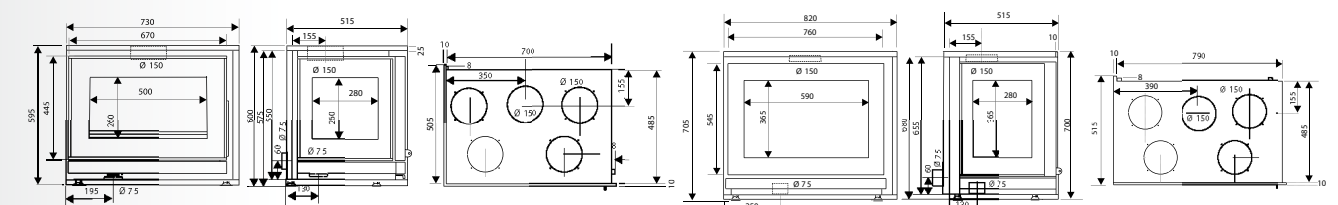
70 cm

Yes

150 mm

3 kg/h

Option



NÉO 67 VL1

NÉO 76 VL1



Néo 67 VL2 8 kW / 76 VL2 10 kW

EN 180° view of the fire - Available in 2 sizes (67 cm or 76 cm wide) - Fairing and frame fitted as standard

FR Vision à 180° - 2 tailles disponibles (largeur 67 cm ou 76 cm) - Carénage et cadre montés de série

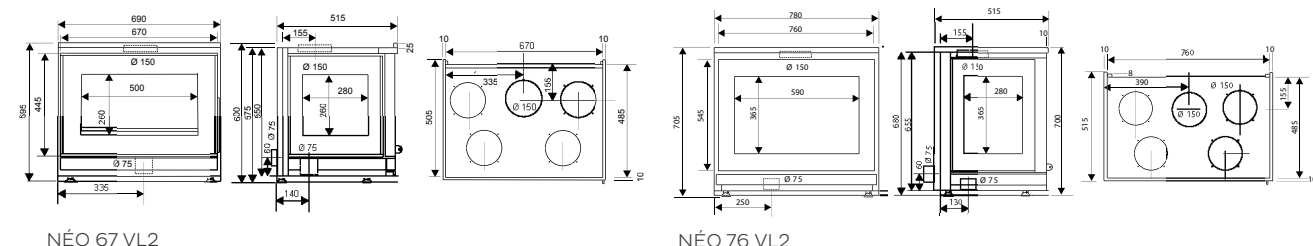
NL 180° zicht - 2 afmetingen verkrijgbaar (breedte 67 of 76 cm) - Standaard gemonteerde rand en lijst

IT Visione del fuoco a 180° - 2 dimensioni disponibili (larghezza 67 o 76 cm) - Carenaggio e cornice di serie

PL Widok 180° - 2 dostępne rozmiary (szerokość 67 cm lub 76 cm) - Otulina i rama montowane seryjnie

RU Обзор на 180° - Доступны 2 модификации (шириной 67 см или 76 см) - Распределитель горячего воздуха и рамка установлены серийно

Néo 67 VL2	Néo 76 VL2	Néo 67 VL2	Néo 76 VL2
8 kW	10 kW	56 cm	70 cm
5 to 14 kW	5 to 14 kW	Yes	Yes
75%	77%	150 mm	150 mm
Yes	Yes	2,25 kg/h	3 kg/h
50 cm	50 cm	Option	Option

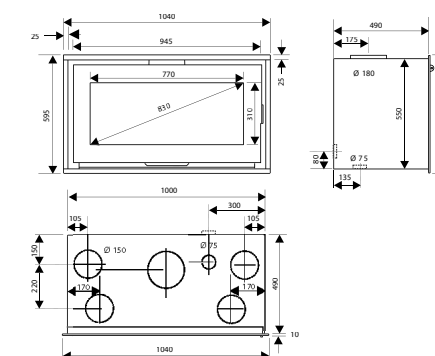


Néo 100 10 kW



10 kW	83 cm
7 to 14 kW	Yes
80%	180 mm
Yes	2,8 kg/h
50 cm	Option

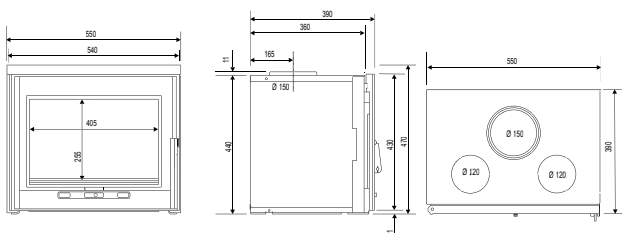
- EN** Panoramic size - Frame fitted as standard - Screen-printed glass
- FR** Format panoramique - Cadre monté de série - Vitre sérigraphiée
- NL** Panoramaformaat - Standaard gemonteerde lijst - Gegraveerde ruit
- IT** Formato panoramico - Cornice montata di serie - Vetro serigrafato
- PL** Format panoramiczny - Rama montowana seryjnie - Szyba wtroceramiczna
- RU** Панорамный формат - Установленная серийная декоративная рамка - Стекло с шелкографией



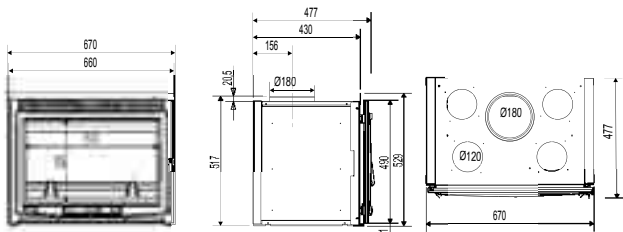
Tertio 55 ^{6 kW} / 67 ^{9 kW} / 76 ^{9,5 kW}

- EN** Appliance designed for use both in existing and newly built fireplaces - Cast iron door - Reversible fireplate: choice of 2 designs
- FR** Appareil conçu pour cheminée existante ou nouvelle construction - Porte en fonte - Plaque d'âtre réversible : 2 designs au choix
- NL** Apparaat ontworpen voor bestaande schouw of nieuwbouw - Gietijzeren deur - Omkeerbare haardplaat: 2 vormgevingen naar keuze

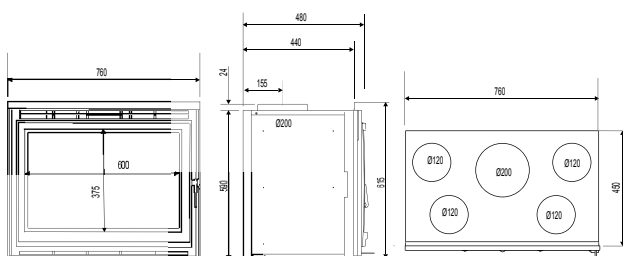
- IT** Apparecchio progettato per essere inserito in caminetti esistenti o di nuova costruzione - Porta in ghisa - Piastra del focolare reversibile: 2 design a scelta
- PL** Produkt przeznaczony do kominka istniejącego lub budowanego na nowo - Drzwi żeliwne - Płyta paleniska odwracalna: 2 wersje do wyboru
- RU** Отопительный прибор предназначенный для существующего или нового камина - Чугунная дверца - Двусторонняя топочная плита: 2 дизайна на выбор



TERTIO 55



TERTIO 67



TERTIO 76

	Tertio 55	Tertio 67	Tertio 76
Kw	6 kW	9 kW	9,5 kW
	3 to 10 kW	6 to 14 kW	7 to 14 kW
	76%	70,7%	75%
	33 cm	50 cm	50 cm
	48 cm	61 cm	71 cm
	150 mm	180 mm	200 mm
	Option	Option	Option



Cadre Orféo

- EN** Very easily interchangeable front trim - Comes with side (UL) or lift-up opening (UE) - Orféo range: Choice of 7 front trims
- FR** Façade interchangeable très facilement - Existe en ouverture latérale (UL) ou escamotable (UE) - Gamme orféo : 7 décors au choix
- NL** Bijzonder eenvoudig te vervangen voorkant - Verkrijgbaar met zijdelingse opening (UL) of kantelbare opening (UE) - Assortiment Orféo: 7 decors naar keuze
- IT** Facciata intercambiabile molto facilmente - Disponibile con apertura laterale (UL) o a scomparsa (UE) - Gamma Orféo: 7 decorazioni a scelta
- PL** Bardzo łatwa wymiana ścianki przedniej - Istnieje w wersji z otwieraniem bocznym (UL) lub uchylnym (UE) - Gama orféo: 7 wersji do wyboru
- RU** Легко заменяемый фасад - Выпускается с боковым (UL) или откидным (UE) открыванием - Линейка рамок Orféo: 7 вариантов декора на выбор

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Tertio 76, Univers, DF 583 N

Orsay



EN Construction on formwork : space saving fireplace - Built-in marble plate - Lintel that decorative items can be placed on - Wide range of compatble fireboxes - Materials : white Edelroc® + black Marquina marble

FR Construction sur coffrage : cheminée visuellement moins encombrante - Plaque foyère encastrée en marbre - Linteau permettant de poser des objets - Large gamme de foyers compatibles - Matériaux : Edelroc® blanc + marbre noir Marquina

NL Opbouw op bekisting : schoorsteen neemt zichtbaar minder ruimte in - Haardplaat ingebouwd in marmer - Draagbalk waarop voorwerpen te plaatsen - Ruim gamma van inbouwbare haarden - Materialen : Edelroc® wit + marmer Marquina zwart

IT Costruzione sulla cassaforma : camino visualmente meno ingombrante - Piastra focolare incassata in marmo - Architrave permettendo di posare gli oggetti - Ampia gamma di focolari compatibili - Materiali : Edelroc bianco + marmo nero Marquina

PL Konstrukcja na podstawie : kominek zajmuje mniej miejsca - Płyta przed wkładem z marmuru - Nadproże umożliwiające ustawienie różnych przedmiotów - Dla szerokiej gamy wkładów - Materiał : Edelroc® biały + marmur czarny Marquina

RU Встроенный камин - Встроенная каминная плита из мрамора - Балка, позволяющая ставить различные предметы - Широкая гамма совместимых топок - Материалы : Белый Edelroc® + черный мрамор Marquina

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : DF 583 / Temporis 2 D / 3 D / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Fleurac



EN Edelroc® fireplace - "Dry stone" finish - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Finition "pierre sèche" - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw van Edelroc® - Afwerking 'gestapelde breuksteen' - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Finitura «pietra a secco» - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Wykończenie w "pierre sèche" - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Отделка под "сухой камень" - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Carmine



EN Corner model - 67 cm width - Materials : Castillon stone - Iroko wood beam

FR Modèle d'angle - Foyer largeur 67 cm - Matériaux : Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Hoekmodel - Haardbreedte 67 cm - Materialen: Pierre de Castillon - balk van exotisch hout

IT Modello ad angolo - Focolare larghezza 67 cm - Materiali: Pietra di Castillon - Trave in legno esotico

PL Model narożny - Dla wkładów o szerokości 67 cm - Materiał : Kamień Castillom – belka z egzotycznego drewna

RU Угловая модель - Топка шириной 67 см - Материалы : Камень Castillon + балка из экзотической - породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altim 105 / 106 (+ PS 67) / Tertio 64 / 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Turenne



EN Edelroc® fireplace - Lintel on which decorative items can be placed on - Materials : Golden sand Edelroc® / White Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Linteau permettant de poser des objets - Matériaux : Edelroc® sable doré / Edelroc® blanc + foyer briques

NL Schouw van Edelroc® - Latei om voorwerpen op te plaatsen - Materialen: Edelroc® goud zandgeel/Edelroc® wit + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Architrave che permette di appoggiare degli oggetti - Materiali: Edelroc® sabbia dorata / Edelroc® bianco + focolare in mattoni

PL Kominiek z Edelroc® - Nadproże umożliwiające ustawienie różnych przedmiotów - Materiał: Edelroc® złoty piasek / Edelroc® biały + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Балка, позволяющая ставить различные предметы - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® / Белый Edelroc® +каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Temporis 2 D or 3 D / Tertio 76 / 148 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Palisse



EN Cornel model - Wide range of compatible fireboxes - Materials : Variegated rustic quarry stones - Castillon stone - Iroko wood beam

FR Modèle d'angle - Large gamme de foyers compatibles - Matériaux : Moellons nuancés rustiques - Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Hoekmodel - Groot aantal compatibele haarden - Materialen: Rustiek genuanceerde breuksteen - Pierre de Castillon - balk van exotisch hout

IT Modello ad angolo - Ampia gamma di focolari compatibili - Materiali: Mattoni sfumati rustici - Pietra di Castillon - Trave in legno esotico

PL Model narożny - Dla szerokiej gamy wkładów - Materiał : Kruszywo z odcieniami rustykalnymi - kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna

RU Угловая модель - Широкая гамма совместимых топков - Материалы : Необработанный разноцветный бут - и камень Castillon - балка из экзотической - породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Temporis 2 D or 3 D / Tertio 76 / Univers 201 / 231 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Tertio VL1/VL2

- EN** Reversible left/right glass (V11) and 180° view of the fire view of the (VL2) - Cast iron door - Reversible fireplate: choice of 2 designs
- FR** Vision latérale réversible gauche/droite (v11) et vision 180° (VL2) - Porte en fonte - Plaque d'âtre réversible : 2 design au choix
- NL** Omkeerbaar zijzicht links/rechts (v11) en 180° (v12) - Gietijzeren deur - Omkeerbare haardplaat: 2 vormgevingen naar keuze

- IT** Visione laterale reversibile sinistra/destra (v11) e visione a 180° (VL2) - Porta in ghisa - Piastra del focolare reversibile: 2 design a scelta
- PL** Widok boczny odwracalny lewy/prawy (v11) i widok 180° (VL2) - Drzwi żeliwne - Płyta paleniska odwracalna: 2 wersje do wyboru
- RU** Боковой двусторонний правый/левый обзор (v11) и обзор на 180° (v12) - Чугунная дверца - Двусторонняя топочная плита: 2 дизайна на выбор

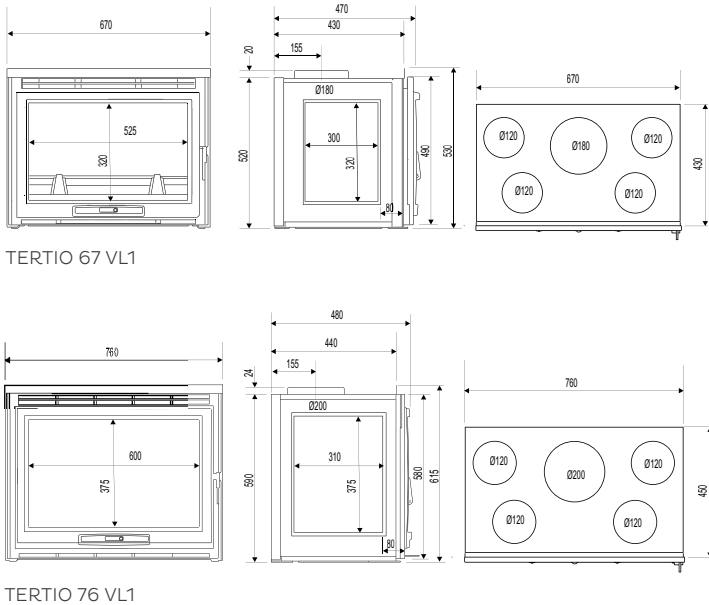


Tertio 67 VL1

- Kw** 9 kW
- 6 to 14 kW**
- 70,7%**
- 50 cm**
- 61 cm**
- 180 mm**
- 2,9 kg/h**
- Option**

Tertio 76 VL1

- 9,5 kW**
- 7 to 14 kW**
- 75%**
- 50 cm**
- 71 cm**
- 200 mm**
- 2,9 kg/h**
- Option**



Médoc



- EN** Edelroc® fireplace : simplified assembly - Can be installed with open or closed pillars - Side view of the fire - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth
- FR** Cheminée en Edelroc® : montage simplifié - Configuration piliers ouverts ou fermés au choix - Vision latérale du feu - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques
- NL** Schouw van Edelroc®: eenvoudige montage - Configuratie open of gesloten pilaren naar keuze - Zijzicht op het vuur - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen

- IT** Caminetto in Edelroc®: montaggio semplificato - Configurazione con pilastri aperti o chiusi a scelta - Visione laterale del fuoco - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni
- PL** Kominek z Edelroc®: łatwy montaż - Konfiguracja z otwartymi lub zamkniętymi słupkami - do wyboru - Boczna wizja ognia - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej
- RU** Камин из Edelroc® : простая установка - Конфигурация с открытыми или закрытыми - боковыми стойками (на выбор) - Боковой обзор огня - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Astra 2 (+PS 67) / Altima 105 (+PS 67) / Tertio 67 VL1 (+PS 67) / Tertio 67 VL2 (+PS 67)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a costruir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Inserts Turbo

634_{6 kW} / 644_{7 kW} / 654_{8 kW}

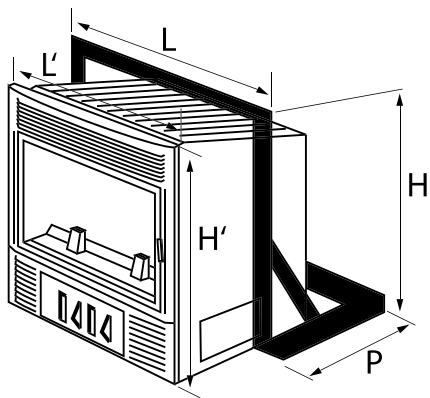
- EN** Can be installed without tubing - Greater efficiency - 2 turbines fitted as standard

FR Installation possible sans tubage - Augmentation du rendement de l'installation - 2 turbines montées de série

NL Installatie mogelijk zonder schoorsteenbuis - Verhoging van het rendement van de installatie - 2 in serie gemonteerde turbines
- IT** Installazione possibile senza tubi - Aumento del rendimento dell'installazione - 2 turbine montate di serie

PL Możliwość instalacji bez przewodów rurowych - Podniesienie sprawności instalacji - 2 turbiny montowane seryjnie

RU Возможность установки без дымовой трубы - Существенно повышает эффективность работы открытого камина - 2 установленных серийные турбины



	634	644	654
Kw	6 kW	7 kW	8 kW
	3 to 10 kW	5 to 12 kW	5 to 14 kW
	78%	79%	80%
	33 cm	50 cm	50 cm
	58 cm	65 cm	69 cm
	2,67 kg/h	2,67 kg/h	2,67 kg/h
	Yes	Yes	Yes

MODÈLES	634	644	654
H'	53	60	69
H	50	58	67
L'	65	72	72
L	63	70	70
P	41,5	47	47

Fireplace with Inserts Turbo



Renovation example of open fireplace

Astra 2 ^{10 kW}

EN Stainless steel smoke baffle - Cast iron firebox

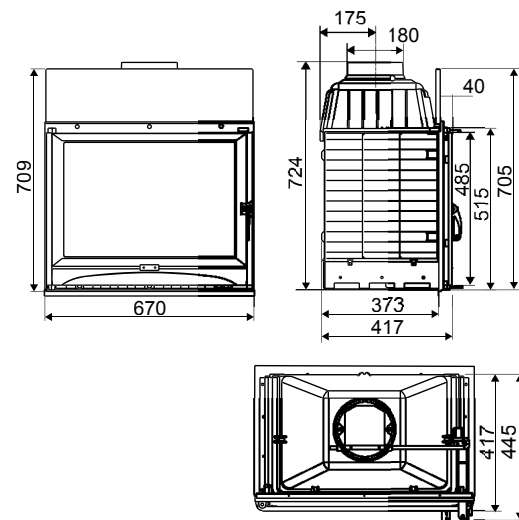
FR Déflecteur de fumées en inox - Foyer en fonte

NL Rookdeflector van RVS - Gietijzeren haard

IT Deflettore fumi in acciaio inox - Focolare in ghisa

PL Deflektor spalin ze stali nierdzewnej - Palenisko żeliwne

RU Дефлектор дымовых газов из нержавеющей стали - Чугунная топка



Kw 10 kW
7 to 14 kW

77,5%
50 cm

IN AIR Yes
180 mm

Charleston



EN Edelroc® fireplace : simplified assembly - Firebox 67 cm wide : compact - Materials : Golden or white Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® : montage simplifié - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré ou Edelroc® blanc + foyère briques

NL Schouw in Edelroc® : vereenvoudigde plaatsing - Openhaard breedte 67 cm : beperkte ruimte nodig - Materialen : Edelroc® goudgeel zand of Edelroc® wit + haard met steenafwerking

IT Camini in Edelroc® : montaggio semplificato - Larghezza del focolare = 67 cm : ingombro ridotto - Materiali : Edelroc sabbia dorata o Edelroc® bianco + supporto di base in mattoni

PL Kominek z Edelroc® : łatwy montaż - Dla wkładów o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca - Materiał : Edelroc® złoty piasek + marmur czarny + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® : простая установка - Топка шириной 67 см - Материалы : Белый или золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 / 106 (+ PS 67) / Tertio 64

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

EN Edelroc® fireplace: simplified assembly - Firebox 67 cm wide: compact - Materials : golden sand or white Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® : montage simplifié - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré ou Edelroc® blanc + foyère briques

NL Schouw in Edelroc® : vereenvoudigde plaatsing - Openhaard breedte 67 cm : beperkte ruimte nodig - Materialen : Edelroc® goudgeel zand of Edelroc® wit + haard met steenafwerking

IT Camini in Edelroc® : montaggio semplificato - Larghezza del focolare = 67 cm : ingombro ridotto - Materiali : Edelroc® sabbia dorata o Edelroc® bianco + supporto di base in mattoni

PL Kominek z Edelroc® : łatwy montaż - Dla wkładów o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca - Materiał : Edelroc® biały lub Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® : простая установка - Топка шириной 67 см - Материалы : Белый или золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 (+ PS 67) / 106 (+ PS 67) / Tertio 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Tango



Boléro



EN Edelroc® fireplace - 67 cm width: takes very little space on the floor - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw van Edelroc® - Haardbreedte 67 cm: neemt weinig ruimte in - Materialen: Edelroc goud zand + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Focolare larghezza 67 cm: ingombro ridotto - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Kominek o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Топка шириной 67 см - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 / 106 (+ PS 67) / Tertio 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Bilbao



EN Edelroc® fireplace: simplified assembly - Firebox 67 cm wide: compact - Materials : golden sand Edelroc® + brick hearth - Iroko wood beam

FR Cheminée en Edelroc® : montage simplifié - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw in Edelroc® : vereenvoudigde plaatsing - Openhaard breedte 67 cm : beperkte ruimte nodig - Materialen : Edelroc® goudgeel zand + haard met steenafwerking

IT Camini in Edelroc® : montaggio semplificato - Larghezza del focolare = 67 cm : ingombro ridotto - Materiali : Edelroc® sabbia dorata + supporto di base in mattoni

PL Kominek z Edelroc® : łatwy montaż - Dla wkładów o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® : простая установка - Топка шириной 67 см - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 / 106 (+ PS 67) / Tertio 67 / Néo 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Châtillon



EN Edelroc® fireplace - 67 cm width: takes very little space on the floor - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth - Iroko wood beam

FR Cheminée en Edelroc® - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques - Poutre en bois exotique

NL Schouw van Edelroc® - Haardbreedte 67 cm: neemt weinig ruimte in - Materialen: Edelroc goud zand + baksteen - Balk van exotisch hout

IT Caminetto in Edelroc® - Focolare larghezza 67 cm: ingombro ridotto - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni - Trave in legno esotico

PL Kominek z Edelroc® - Kominek o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej, belka z drewna egzotycznego

RU Камин из Edelroc® - Топка шириной 67 см - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 (+ PS 67) / Tertio 67 / Néo 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

EN Edelroc® fireplace - 67 cm width: takes very little space on the floor - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw in Edelroc® - Openhaard breedte 67 cm : beperkte ruimte nodig - Materialen : Edelroc® goudgeel zand + haard met steenafwerking

IT Caminetto in Edelroc® - Focolare larghezza 67 cm: ingombro ridotto - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Dla wkładów o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Топка шириной 67 см - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+PS 67) / Altima 105 / 106 (+PS 67) / Tertio 67 / Néo 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Talence 3



Altima 105 11 kW / 106 9 kW

EN Choice of side opening (105) or lift-up (106) door - Ashpan accessible while the fire is in use - Stainless steel smoke flue valve

FR Porte ouverture latérale (105) ou escamotable (106) au choix - Cendrier accessible pendant le fonctionnement - Clapet de buse de fumées en inox

NL Deur met zijdelingse opening (105) of kantelend (106) naar keuze - Aslade toegankelijk tijdens het functioneren - Buisklep in de rookafvoer van RVS

IT Porta con apertura laterale (105) o a scomparsa (106) a scelta - Cenerario accessibile durante il funzionamento - Valvola scarico fumi in acciaio inox

PL Drzwi z otwieraniem bocznym (105) lub uchylnym (106) do wyboru - Popielnik dostępny podczas pracy - Kłapa dyszy spaliny ze stali nierdzewnej

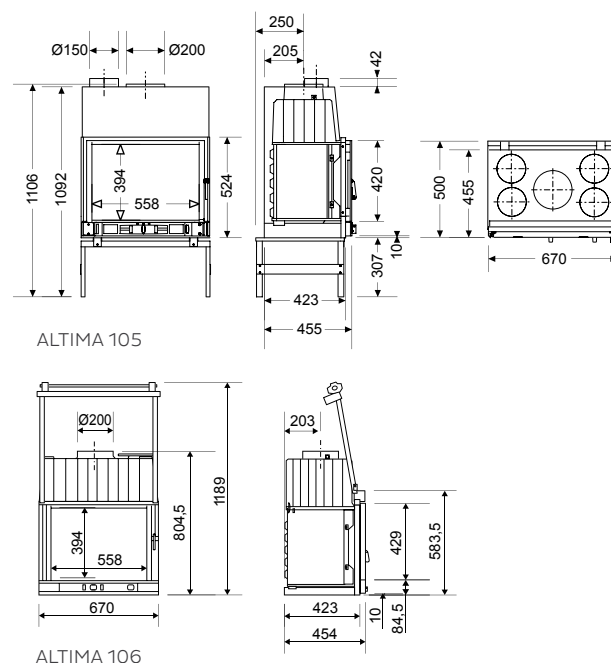
RU Дверца с боковым открыванием (105) или вертикальным подъемом (106) на выбор - Зольник доступен во время работы топki - Шибберная заслонка из нержавеющей стали



Altima 105



Altima 106



Altima 105

Altima 106

Kw	11 kW
	7 to 15 kW
	75%
	50 cm
	200 mm

9 kW
6 to 14 kW
75%
50 cm
200 mm

Bergerac



EN 67 cm width : very space saving - Material : Variegated rustic quarry stones - Castillon stone - Iroko wood beam

FR Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériau : Moellons nuancés rustiques - Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Haardbreedte 67 cm: neemt weinig ruimte in - Materialen: Rustiek genuanceerde breuksteen - Pierre de Castillon - Balk van exotisch hout

IT Focolare larghezza 67 cm: ingombro ridotto - Materiale: Mattoni sfumati rustici - Pietra di Castillon - Trave in legno esotico

PL Dla wkładów o szerokości 67 cm - Materiał: Kruszywo z odcieniami rustykalnymi - kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna

RU Топка шириной 67 см - Материалы : Неообработанный разноцветный бут и камень Castillon - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 / 106 (+ PS 67) / Tertio 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Coraline

EN Corner model - Firebox 67 cm wide: compact - Materials : Castillon stone - Iroko wood beam

FR Modèle d'angle - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Hoekmodel - Haardbreedte 67 cm: neemt weinig ruimte in - Materialen: Pierre de Castillon - Balk van exotisch hout

IT Modello ad angolo - Focolare larghezza 67 cm: ingombro ridotto - Materiali: Pietra di Castillon - Trave in legno esotico

PL Model narożny - Dla wkładów o szerokości 67 cm - Materiał : Kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna

RU Угловая модель - Топка шириной 67 см - Материалы : Камень Castillon - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Astra 2 (+ PS 67) / Altima 105 / 106 (+ PS 67) / Tertio 67

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно



Sardanne



EN Edelroc® fireplace - 67 cm width: takes very little space on the floor - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Foyer largeur 67 cm : encombrement réduit - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw van Edelroc® - Haardbreedte 67 cm: neemt weinig ruimte in - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Focolare larghezza 67 cm: ingombro ridotto - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Dla wkładów o szerokości 67 cm: zajmuje mało miejsca (Sardane 2) - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Топка шириной 67 см (Sardane 2) - Материалы : золотисто-песочный Edelroc®+ каминная - плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Sardane 2 : Astra 2 (+PS 67) / Altima 105 / 106 (+PS 67) / Tertio 67

Sardane 76 : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

148 C_{9 kW}

EN Cast iron firebox - Automatic opening flue valve - Ashpan accessible while the fire is in use

FR Foyer en fonte - Clapet de buse à ouverture automatique - Cendrier accessible pendant le fonctionnement

NL Gietijzeren haard - Automatische buisklep - Aslade toegankelijk tijdens het functioneren

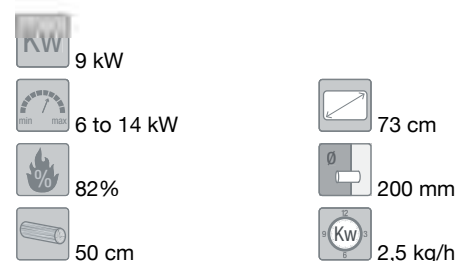
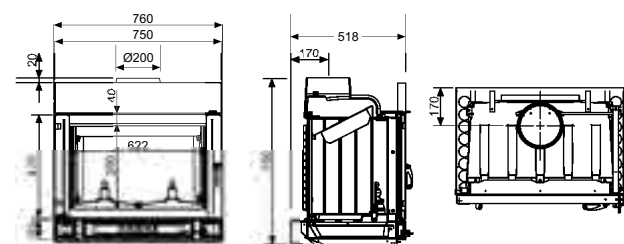
IT Focolare in ghisa - Valvola by-pass ad apertura automatica - Ceneraio accessibile durante il funzionamento

PL Palenisko żeliwne - Klapa dyszy z otwieraniem automatycznym - Popielnik dostępny podczas pracy

RU Чугунная топка - Шибберная заслонка с автоматическим открыванием - Зольник доступен во время работы топки



148 C



168 C_{9 kW}

EN Lift-up door - Cast iron firebox - Automatic opening flue valve

FR Porte relevable - Foyer en fonte - Clapet de buse à ouverture automatique

NL Kantelbare deur - Gietijzeren haard - Automatische buisklep

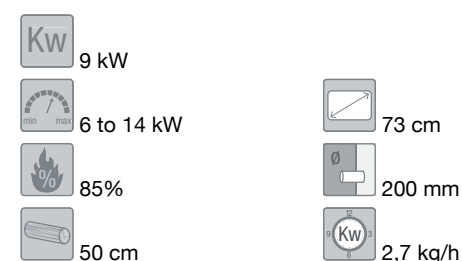
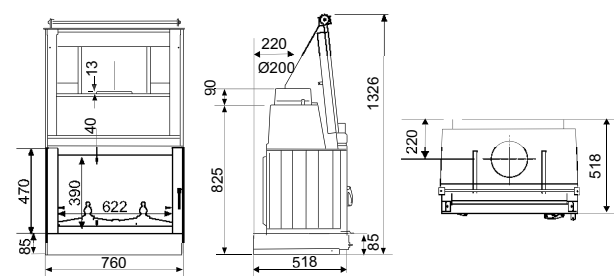
IT Porta sollevabile - Focolare in ghisa - Valvola by-pass ad apertura automatica

PL Drzwi podnoszone - Palenisko żeliwne - Klapa dyszy z otwieraniem automatycznym

RU Подъемная дверца - Чугунная топка - Шибберная заслонка с автоматическим открыванием



168 C



Montavelle



EN Quarry stones assembled in the traditional way with flush joints - Wide range of compatible fireboxes - Materials : Castillon stone - Iroko wood beam

FR Moellons assemblés avec joints pleins à l'ancienne - Large gamme de foyers compatibles - Matériaux : Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Breuksteen gemonteerd met ouderwetse volle voegen - Groot aantal haarden compatibel - Materialen: Pierre de Castillon - Balk van exotisch hout

IT Mattoni assemblati con fughe piene all'antica - Ampia gamma di focolari compatibili - Materiali: Pietra di Castillon - Trave in legno esotico

PL Kruszywo łączone z pełnymi fugami w stylu rustykalnym - Dla szerokiej gamy wkładów - Materiał: kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna

RU Элементы из разноцветного бута выполнены в старинном французском стиле - Широкая гамма совместимых топок - Материалы : Бутовый камень и камень Castillon - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Montavelle 67 : Astra 2 (+PS 67) / Altima 105 / 106 (+PS 67) / Tertio 67 (+PS 67)

Montavelle 76 : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Parvelle



EN Corner model - Quarry stones assembled in the traditional way with flush joints - Wide range of compatible fireboxes - Materials : Castillon stone - Iroko wood beam

FR Modèle d'angle - Moellons assemblés avec joints pleins à l'ancienne - Large gamme de foyers compatibles - Matériaux : Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Hoekmodel - Breuksteen gemonteerd met ouderwetse volle voegen - Groot aantal haarden compatibel - Materialen: Pierre de Castillon - Balk van exotisch hout

IT Modello ad angolo - Mattoni assemblati con fughe piene all'antica - Ampia gamma di focolari compatibili - Materiali: Pietra di - Castillon - Trave in legno esotico

PL Model narożny - Kruszywo łączone z pełnymi fugami w stylu rustykalnym - Dla szerokiej gamy wkładów - Materiał : kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna

RU Угловая модель - Элементы из разноцветного бута выполнены в старинном французском стиле - Широкая гамма совместимых топок - Материалы : Бутовый камень и камень Castillon - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Beaurivage



EN Edelroc® fireplace - Corner model - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth - Iroko wood beam

FR Cheminée en Edelroc® - Modèle d'angle - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques - Poutre en bois exotique

NL Schouw van Edelroc® - Hoekmodel - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen - Balk van exotisch hout

IT Caminetto in Edelroc® - Modello ad angolo - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni - Trave in legno esotico

PL Kominek z Edelroc® - Model narożny - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej, belka z drewna egzotycznego

RU Камин из Edelroc® - Угловая модель - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Bellerive



EN Edelroc® fireplace - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth - Iroko wood beam

FR Cheminée en Edelroc® - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques - Poutre en bois exotique

NL Schouw van Edelroc® - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen - Balk van exotisch hout

IT Caminetto in Edelroc® - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni - Trave in legno esotico

PL Kominek z Edelroc® - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej - belka z drewna egzotycznego

RU Камин из Edelroc® - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Belmont



EN Edelroc® fireplace - Reversible log compartment: can be installed on the left or right of the fireplace - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth - Iroko wood beam

FR Cheminée en Edelroc® - Niche réversible : montage à gauche ou à droite de la cheminée - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques - Poutre en bois exotique

NL Schouw van Edelroc® - Omkeerbare nis: links of rechts van de schouw te monteren - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen - Balk van exotisch hout

IT Caminetto in Edelroc® - Nicchia reversibile: montaggio a sinistra o a destra del caminetto - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni - Trave in legno esotico

PL Kominek z Edelroc® - Wnęka odwracalna: montaż z lewej lub prawej strony kominka - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej - belka z drewna egzotycznego

RU Камин из Edelroc® - Двусторонняя ниша: монтаж слева или справа от камина (в комплекте) - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 3 201 B-PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Colbert



EN Edelroc® fireplace - 76 cm width: takes very little space on the floor - Materials : Golden sand Edelroc® / White Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Modèle d'angle : faible encombrement au sol - Matériaux : Edelroc® sable doré / Edelroc® blanc + foyère briques

NL Schouw van Edelroc® - Hoekmodel: neemt weinig ruimte in - Materialen: Edelroc® goud zandgeel/Edelroc® wit + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Modello ad angolo: scarso ingombro sul pavimento - Materiali: Edelroc® sabbia dorata / Edelroc® bianco + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Model narożny: zajmuje mało miejsca na podłodze - Materiał: Edelroc® złoty piasek / Edelroc® biały + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Угловая модель - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® - Белый Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Temporis 2 D - 3 D / Tertio 76 / Univers 201 B- PN or 201 B Pack PN (+ PS 76 + DA) / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Séгур



EN Edelroc® fireplace - Lintel on which decorative items can be placed on - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Linteau permettant de poser des objets - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw van Edelroc® - Latei om voorwerpen op te plaatsen - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Architrave che permette di appoggiare degli oggetti - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Nadproże umożliwiające ustawienie różnych przedmiotów - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Балка, позволяющая ставить различные предметы - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Temporis 2 D - 3 D / Tertio 76 / Univers 201 B- PN or 201 B Pack PN (+ PS 76 + DA) / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Méribel



EN Edelroc® fireplace : simplified assembly - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth - Iroko wood beam

FR Cheminée en Edelroc® : montage simplifié - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques - Poutre en bois exotique

NL Schouw van Edelroc®: eenvoudig te monteren - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen - Balk van exotisch hout

IT Caminetto in Edelroc®: montaggio semplificato - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni - Trave in legno esotico

PL Kominek z Edelroc® : łatwy montaż - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły - szamotowej, belka z drewna egzotycznego

RU Камин из Edelroc® : простая установка - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Temporis 2 D - 3 D / Tertio 76 / Univers 201 B- PN or 201 B Pack PN (+ PS 76 + DA) / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

EN Edelroc® fireplace - Lintel on which decorative items can be placed on - Materials : Golden sand Edelroc® + brick hearth

FR Cheminée en Edelroc® - Linteau permettant de poser des objets - Matériaux : Edelroc® sable doré + foyère briques

NL Schouw van Edelroc® - Latei om voorwerpen op te plaatsen - Materialen: Edelroc® goud zandgeel + baksteen

IT Caminetto in Edelroc® - Architrave che permette di appoggiare degli oggetti - Materiali: Edelroc® sabbia dorata + focolare in mattoni

PL Kominek z Edelroc® - Nadproże umożliwiające ustawienie różnych przedmiotów - Materiał : Edelroc® złoty piasek + wkład z cegły szamotowej

RU Камин из Edelroc® - Балка, позволяющая ставить различные предметы - Материалы : Золотисто-песочный Edelroc® + каминная плита из огнеупорного кирпича

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Temporis 2 D - 3 D / Tertio 76 / Univers 201 B- PN or 201 B Pack PN (+ PS 76 + DA) / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Tosca



Temporis 2D_{10 kW} / 3D_{10 kW}

EN Economical appliance - Choice of cast iron (2D) or all glass (3D) door - Large ashpan

FR Appareil économique - Porte en fonte (2D) ou plein verre (3D) au choix - Grand cendrier

NL Zuinig apparaat - Deur van gietijzer (2D) of volglas (3D) naar keuze - Grote aslade

IT Apparecchio economico - Porta in ghisa (2D) o completamente in vetro (3D) a scelta - Ampio ceneraio

PL Urządzenie ekonomiczne - Drzwi żeliwne (2D) lub pełne szklane (3D) do wyboru - Duży popielnik

RU Экономичный отопительный прибор - Чугунная (2D) или полностью стеклянная (3D) дверца на выбор - Большой зольник



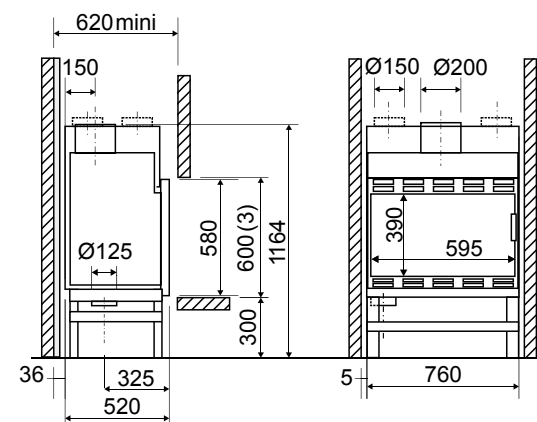
Temporis 2D



Temporis 3D

Temporis 2D et 3D

Kw	10 kW		50 cm
	7 à 14 kW		Yes
	81%		200 mm



Accessories

AIR DISTRIBUTOR COVER AND NOZZLES



EN 2 extra Ø150 mm nozzles or 4 Ø125 mm nozzles. These are used to connect ducting to the firebox in order to distribute warm air to other rooms in the house.

FR 2 buses supplémentaires Ø150 mm ou 4 buses Ø125 mm. Elles permettent de connecter des gaines au distributeur d'air du foyer pour diffuser l'air chaud vers d'autres pièces de la maison.

NL 2 extra buizen Ø 150 mm of 4 buizen Ø 125 mm. Hiermee kunnen buizen op de luchtverspreider van de haard worden aangesloten om de warme lucht naar de andere ruimtes in het huis te leiden.

IT 2 condotti supplementari Ø 150 mm o 4 condotti Ø 125 mm. Permettono di collegare dei tubi al canalizzatore d'aria del focolare per distribuire l'aria calda verso altre stanze della casa.

PL 2 dysze dodatkowe Ø150 mm lub 4 dysze Ø125 mm. Umożliwiają podłączenie przewodów do układu dystrybucji powietrza paleniska dla rozprzawienia powietrza do innych pomieszczeń domowych.

RU 2 дополнительных патрубка Ø 150 мм или 4 патрубка Ø 125 мм. Они позволяют подключать воздуховоды к воздухораспределителю топки для распределения горячего воздуха в другие помещения дома.



EN Warm air distributor cover. This closes off the protection fairing to turn it into a warm air distributor.

FR Couvercle de distribution d'air. Il permet de fermer le carénage de protection pour en faire un distributeur d'air.

NL Deksel luchtverspreiding. Hiermee kan de beschermrand gesloten worden om er een luchtverspreider van te maken.

IT Coperchio per la canalizzazione dell'aria. Permette di chiudere il carenaggio di protezione per farne un canalizzatore d'aria.

PL Pokrywa układu dystrybucji powietrza. Umożliwia zamknięcie osłony ochronnej, która pełni wówczas rolę dystrybutora powietrza.

RU Воздухораспределительная крышка. Закрывает защитный корпус трансформируя его в распределитель горячего воздуха.



PROTECTIVE FAIRING

EN This maximises safety by preventing the firebox or insert from radiating extreme heat to the fireplace walls. It is more effective than 3 cm of rock wool insulation!

FR Il permet d'éviter le rayonnement du foyer ou de l'insert sur les parois de la cheminée pour une sécurité maximum. Il est plus efficace qu'une isolation de 3 cm de laine de roche !

NL Voorkomt de straling van de haard of de inzethaard op de wanden van de schouw, veer maximale zekerheid. Dit is doeltreffender dan een isolatie van 3 cm rockwool!

IT Permette di evitare l'irraggiamento del focolare o dell'inserto sulle pareti del camino per una sicurezza massima. È più efficace di un isolamento da 3 cm di lana di roccia!

PL Umożliwia uniknięcie promieniowania ciepła paleniska lub wkładu na ścianki kominka dla zapewnienia najwyższego poziomu bezpieczeństwa. Bardziej skuteczna, niż izolacja z wełny mineralnej o grubości 3 cm!

RU Защищает от теплового излучения топки или инсрта стенки камина, что обеспечивает максимальную безопасность отопительного оборудования. Защитный корпус эффективнее, чем изоляция из минеральной ваты толщиной 3 см!



BEAM PROTECTION KIT

EN It also effectively protects the fireplace beam when the latter is subject to radiation of the heat from the glass front.

FR Il permet de protéger très efficacement la poutre de l'installation existante lorsque celle-ci est soumise au rayonnement de la flamme par la vitre.

NL Hiermee wordt de bestaande installatiebalk doeltreffend beschermd indien deze wordt blootgesteld aan de straling van het vuur door de ruit.

IT Permette di proteggere molto efficacemente la trave di installazione esistente quando questa è soggetta all'irraggiamento della fiamma attraverso il vetro.

PL Zapewnia bardzo skuteczne zabezpieczenie belki instalacji istniejącej, kiedy jest ona narażona na promieniowanie ciepła płomienia przez szybę.

RU Эффективная защита балки от перегрева.



STAND



EN This supports the firebox or insert and enables it to be perfectly levelled thanks to its adjustable feet.

FR Il permet de soutenir le foyer ou l'insert et de le mettre parfaitement de niveau grâce à ses pieds réglables.

NL Dit ondersteunt de haard of de inzethaard en zet deze perfect horizontaal dankzij de stelpotjes.

IT Permettono di sostenere il focolare o l'inserto e di metterlo perfettamente a livello grazie a dei piedini regolabili.

PL Zapewnia podtrzymywanie paleniska lub wkładu kominkowego i ich doskonałe wypoziomowanie przy użyciu regulowanych nóg.

RU Опорное основание позволяет не только поддерживать топку, но и идеально выставить топку по уровню благодаря регулируемым ножкам.

OPTIONAL TURBINE



EN Each appliance can be equipped with a turbine to optimise the distribution of warm air through ducting (depending on the model).

FR Chaque produit peut être équipé d'une turbine pour optimiser la distribution d'air : les débits d'air permettent de diffuser l'air chaud par des gaines de distribution (selon modèle).

NL Elk product kan worden uitgevoerd met een turbine op de luchtverspreider te optimaliseren: de luchtstroom verdeelt de warme lucht via de luchtbuizen (volgens het model).

IT Ogni prodotto può essere dotato di una turbina per ottimizzare la canalizzazione dell'aria. Le portate d'aria permettono di distribuire l'aria calda tramite dei tubi di distribuzione (a seconda del modello).

PL Każdy produkt może zostać wyposażony w turbinę zapewniającą optymalizację dystrybucji powietrza: regulacja natężenia przepływu powietrza umożliwia rozprzawienie gorącego powietrza za pomocą przewodów dystrybucyjnych (w zależności od modelu).

RU Каждый продукт можно оборудовать турбиной для оптимизации распределения воздуха: расход воздуха позволяет передавать горячий воздух по распределительным воздуховодам (в зависимости от модели).

Univers 3 201 B-PN 11 kW / 201 B PACK-PN 11 kW

- EN** Wide view of the fire - Lift-up door - Choice of cast iron or firebrick interior
- FR** Grande vision du feu - Porte relevable - Intérieur en fonte ou brique réfractaire au choix
- NL** Groot zicht op het vuur - Kantelbare deur - Binnenkant gietijzer of hittebestendige baksteen naar keuze

- IT** Ampia visione del fuoco - Porta sollevabile - Interno in ghisa o a mattone refrattario a scelta
- PL** Doskonały widok ognia - Drzwi podnoszone - Wnętrze żeliwne lub z cegieł ogniotrwałych do wyboru
- RU** Великолепный обзор пламени - Подъемная дверца - Внутренняя отделка из чугуна или огнеупорного кирпича на выбор

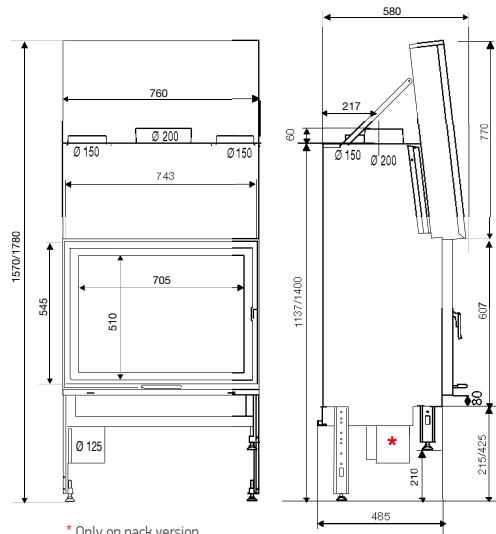


Univers 3 201 B-PN



Univers 3 201 B PACK-PN

Univers 3 201 B-PN	Univers 3 201 B PACK-PN
11 kW	13 kW
5 to 15 kW	6 to 16 kW
71,1%	72,5%
50 cm	50 cm
Yes	Yes
87 cm	87 cm
200 mm	200 mm
4,21 kg/h	4,53 kg/h
Yes	Yes



Cadre Orféo

- EN** Very easily interchangeable front trim - Comes with side (UL) or lift-up opening (UE) - Orféo range: Choice of 7 front trims
- FR** Façade interchangeable très facilement - Existe en ouverture latérale (UL) ou escamotable (UE) - Gamme orféo : 7 décors au choix
- NL** Bijzonder eenvoudig te vervangen voorkant - Verkrijgbaar met zijdelingse opening (UL) of kantelbare opening (UE) - Assortiment Orféo: 7 decors naar keuze

- IT** Facciata intercambiabile molto facilmente - Disponibile con apertura laterale (UL) o a scomparsa (UE) - Gamma Orféo: 7 decorazioni a scelta
- PL** Bardzo łatwa wymiana ścianki przedniej - Istnieje w wersji z otwieraniem bocznym (UL) lub uchylnym (UE) - Gama orféo: 7 wersji do wyboru
- RU** Легко заменяемый фасад - Выпускается для топок с боковым открыванием (UL) или вертикальным подъемом (UE) двери - Линейка рамок Orféo: 7 вариантов декора на выбор

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Tertio 76, Univers, DF 583 N

Concerto



EN 2 possibilities : can be installed with open or closed log compartment - Bench can be installed on the left or right - Choice of 2 colours of marble - Edelroc® lintel with marble mantelshelf - Materials : White Edelroc® + Creme Marfil or black Marquina marble

FR 2 possibilités : montage avec bûcher ouvert ou fermé - Banquette installable à gauche ou à droite - 2 couleurs de marbre au choix - Linteau Edelroc® avec tablette marbre - Matériaux : Edelroc® blanc + marbre crème Marfil - ou marbre noir Marquina

NL 2 varianten ; met open houtblokruimte of gesloten - Bankje kan links of rechts geplaatst worden - Naar keuze 2 kleuren marmer - Steunbalk Edelroc® met tablet in marmer - Materialen : Edelroc® wit + marmer crèmekleur - Marfil of marmer Marquina zwart

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Temporis 2 D-3 D / Tertio 76 / Univers 201 B PN or 201 B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

IT 2 possibilità : montaggio con vano porta-legna aperto o chiuso - Panca installabile a destra o a sinistra - 2 colori di marmo a scelta - Architrave Edelroc® con tavoletta di marmo - Materiali : Edelroc® bianco + marmo crema Marfil o marmo nero Marquina - panca a destra o a sinistra

PL 2 możliwości: montaż z otwartą lub zamkniętą wnęką na drewno - Półka instalowana z prawej lub z lewej strony - 2 kolory marmuru do wyboru - Nadproże Edelroc® z półką w marmuru - Materiał : Edelroc® biały + marmur czarny Marquina lub kremowy Marfil

RU 2 возможности установки: с открытой или закрытой дровницей - Банкета, устанавливается слева или справа - Мрамор в 2-х цветах на выбор - Балка из Edelroc® с мраморной полкой - Материалы : Белый Edelroc® + черный мрамор Marquina или кремовый Marfil

Hestia



EN Formwork construction : space saving fireplace - Black marble plate - Materials : white Edelroc® + black Marquina marble

FR Construction sur coffrage : cheminée visuellement moins encombrante - Plaque foyère encastrée en marbre noir - Matériaux : Edelroc® blanc, plaque foyère en marbre noir Marquina

NL Plaatsing op bekisting : schouw zichtbaar minder groot - Haardplaat ingebouwd in zwart marmer - Materialen : Edelroc® wit + marmer Marquina zwart

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : DF 583 / Temporis 2 D-3 D / Tertio 76 / Univers 201 B PM or B Pack PN / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

IT Costruzione sulla cassaforma : camino visivamente meno ingombrante - Piastra focolare incassata in marmo nero - Materiali : Edelroc® bianco + marmo nero Marquina

PL Konstrukcja na podstawie: kominek zajmuje mniej miejsca - Płyta przed wkładem z czarnego marmuru - Materiał : Edelroc® biały, płyta przed wkładem zabudowana czarnym marmurem Marquina

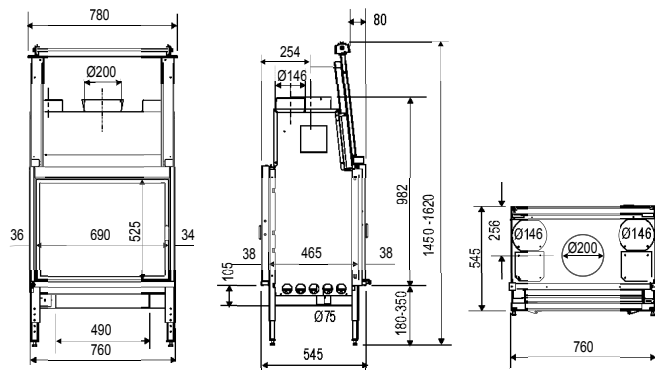
RU Встроенный камин - Встроенная каминная плита из черного мрамора - Материалы : Белый Edelroc® + черный мрамор Marquina

Double Face 583N^{10 kW}

- EN 2 glass sides - Lift-up door - Combustion on a grid
- IT 2 facciate vetrati - Porta sollevabile - Combustione su griglia
- FR 2 faces vitrées - Porte relevable - Combustion sur grille
- PL 2 strony przeszklone - Drzwi podnoszone - Spalanie na kratce
- NL 2 ruitzijden - Kantelbare deur - Verbranding op rooster
- RU Двусторонний вид на пламя - Подъемная дверца - Горение на решетке



- Kw 10 kW
- 7 to 14 kW
- 71%
- 50 cm
- 87 cm
- 200 mm
- 3,52 kg/h



Orféo with DF 583N



Picture of the firebox DF583N

Kasari

- EN Construction of formwork : space saving fireplace - Marble plate - Materials: Dordogne stone + black Marquina marble
- FR Construction sur coffrage : cheminée visuellement moins encombrante - Plaque foyère en marbre - Matériaux : pierre de Dordogne + marbre noir Marquina
- NL Plaatsing op bekisting : schouw zichtbaar minder groot - Haardplaat in marmer - Materialen : Dordogne steen + marmer Marquina zwart
- IT Costruzione sulla cassaforma : camino visualmente meno ingombrante - Piastra focolare in marmo - Materiali : Pietra di Dordogna + marmo nero Marquina
- PL Konstrukcja na podstawie: kominek zajmuje mniej miejsca - Płyta przed wkładem z marmuru - Materiał : Kamień Dordogne - marmur czarny Marquina
- RU Встроенный камин - Мраморная каминная плита - Материалы : Песчаник Dordogne + черный мрамор Marquina

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : DF 583 / Temporis 2 D / 3 D / Tertio 76 / Univers 201 / 231 / Univers 201 Pack / 231 Pack / 148 C (+ PS 76 + DA) / 168 C (+ PS 76 + DA)

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно



Saphir 11 kW

EN Choice of cast iron or brick interior - Prismatic glass pane - Lift-up door

FR Intérieur en fonte ou brique au choix - Vitre prismatique - Porte ouverture escamotable

NL Binnenkant gietijzer of baksteen naar keuze - Prismaruit - Kantelbare deuropening

IT Interno in ghisa o mattone a scelta - Vetro prismatico - Porta con apertura a scomparsa

PL Wnętrze żeliwne lub z cegieł do wyboru - Szyba pryzmatyczna - Drzwi z otwieraniem uchylnym

RU Внутренняя отделка из чугуна или огнеупорного кирпича на выбор - Призматическое стекло - Вертикальный подъем двери



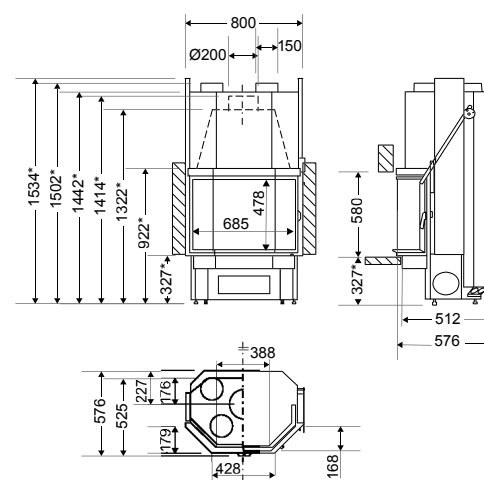
Saphir 1701



Saphir 1721



Saphir 1731



Kw	11 kW	62 cm
	7 to 15 kW	50 cm
	74%	200 mm

Émeraude 11 kW

EN Choice of cast iron or brick interior - Curved glass door - Lift-up door

FR Intérieur en fonte ou brique au choix - Vitre galbée - Porte ouverture escamotable

NL Binnenkant gietijzer of baksteen naar keuze - Gebogen ruit - Kantelbare deuropening

IT Interno in ghisa o mattone a scelta - Vetro arrotondato - Porta con apertura a scomparsa

PL Wnętrze żeliwne lub z cegieł do wyboru - Szyba wypukła - Drzwi z otwieraniem uchylnym

RU Внутренняя отделка из чугуна или огнеупорного кирпича на выбор - Полукруглое стекло - Вертикальный подъем двери



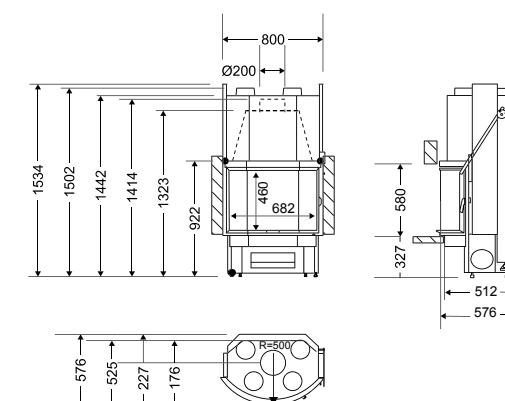
Émeraude 1801



Émeraude 1821



Émeraude 1831



Kw	11 kW	68 cm
	5 to 15 kW	50 cm
	74%	200 mm

Cristal PREMIUM 11 kW /PACK 13 kW

- EN Large prismatic glass front - Lift-up door - Choice of cast iron or brick interior
- FR Grande vitre prismatique - Porte à ouverture escamotable - Intérieur en fonte ou brique au choix
- NL Grote prismaruit - Kantelbare deuropening - Binnenkant gietijzer of baksteen naar keuze

- IT Ampio vetro prismatico - Porta con apertura a scomparsa - Interno in ghisa o mattone a scelta
- PL Duża szyba pryzmatyczna - Drzwi z otwieraniem uchylnym - Wnętrze żeliwne lub z cegiel do wyboru
- RU Большое призматическое стекло - Вертикальный подъем двери - Внутренняя отделка из чугуна или огнеупорного кирпича на выбор



CRISTAL 411 BN



Cristal 431 B-PACK N

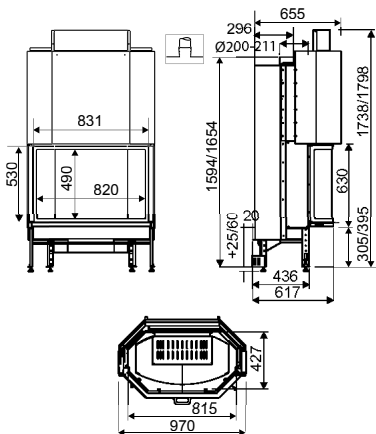


Cristal 431 BN



CRISTAL 411 PACK BN

Cristal PREMIUM	Cristal PACK
11 kW	13 kW
7 to 15 kW	6 to 16 kW
70,3%	73%
82 cm	82 cm
50 cm	50 cm
200 mm	200 mm
	Yes



Auriac



- EN Wide prismatic view of the fire - Materials : Variegated rustic quarry stones - Castillon stone - Iroko wood beam
- FR Grande vision prismatique du feu - Matériaux : Moellons nuancés rustiques - Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique
- NL Groot prismazicht op het vuur - Materialen: Rustiek genuanceerde breuksteen - Pierre de Castillon - Balk van exotisch hout

- IT Ampia visione prismatica del fuoco - Materiali: Mattoni sfumati rustici - Pietra di Castillon - Trave in legno esotico
- PL Duża pryzmatyczna wizja ognia - Materiał : Kruszywo z odcieniami rustykalnymi - kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna
- RU Большой обзор огня через призматическое стекло - Материалы : Необработанный разноцветный бут и камень Castillon - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Auriac 80 : Saphir 1701 / 1721 / 1731 - Auriac 97 : Cristal 411 BN or 411 B Pack N / Cristal 431 BN or 431 B Pack N
Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a costruire / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Diadème PREMIUM 11 kW /PACK 13 kW

- EN Large curved glass front - Lift-up door - Choice of cast iron or brick interior

FR Grande vitre prismatique - Porte à ouverture escamotable - Intérieur en fonte ou brique au choix

NL Grote, gebogen ruit - Kantelbare deuropening - Binnenkant gietijzer of baksteen naar keuze
- IT Ampio vetro arrotondato - Porta con apertura a scomparsa - Interno in ghisa o mattone a scelta

PL Duża szyba wypukła - Drzwi z otwieraniem uchylnym - Wnętrze żeliwne lub z cegiel do wyboru

RU Большое полукруглое стекло - Вертикальный подъем двери - Внутренняя отделка из чугуна или огнеупорного кирпича на выбор



Diadème 531 B-N



Diadème 511 B-Pack N

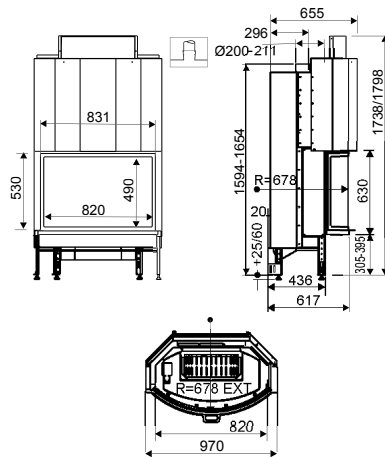


Diadème 511 B-N



Diadème 531 B-Pack N

Diadème PREMIUM	Diadème PACK
11 kW	13 kW
7 to 15 kW	6 to 16 kW
70%	73%
82 cm	82 cm
50 cm	50 cm
200 mm	200 mm
	Yes



Doris



- EN Corner model : takes very little floor space - Choice of 2 kinds of firebox : with a curved or prismatic glass - Materials : Dordogne stone or Provence stone + black marquina or crème marfil marble

FR Modèle d'angle : encombrement au sol réduit - 2 formes de foyer au choix : vision galbée ou prismatique - Matériaux : Pierre de Dordogne ou Pierre de Provence + marbre crème Marfil ou marbre noir Marquina

NL Hoekmodel: neemt weinig vloerruimte in - 2 haardvormen naar keuze: gebogen of primazicht - Materialen: Pierre de Dordogne of Pierre de Provence + crème marmer Marfil of zwart marmer Marquina
- IT Modello ad angolo: ingombro ridotto a terra - 2 modelli di focolare a scelta: visione arrotondata o prismatica - Materiali: Pietra di Dordogna o Pietra di Provenza - marmo crema Marfil o marmo nero Marquina

PL Duża wizja ognia - Model narożny: zajmuje mało miejsca na podłodze - 2 rodzaje kamienia w połączeniu z 2 marmurami do wyboru - Materiał: Kamień Dordogne lub kamień prowansalski + marmur kremowy Marfil lub czarny Marquina

RU Угловая модель - 2 вида камня в сочетании с 2 видами мраморной поверхности на выбор - Материалы : Песчаник Dordogne или камень Provence + кремовый мрамор Marfil или черный Marquina

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топков : Doris 80 : Emeraude 1801 / 1821 / / 1831 - Doris 97 : Diadème 511 BN or 511 B Pack N / Diadème 531 BN or 531 B Pack N
Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a costruire / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Supravisión 267/269/255

EN Choice of left (267) or right (269) angled or three-sided (255) glass front - Lift-up door - Cast iron interior

FR Vitre pliéee gauche (267), droite (269) ou triface (255) au choix - Porte relevable - Intérieur en fonte

NL Ruit gevouwen links (267), rechts (269) of driezijdig (255) naar keuze - Kantelbare deur - Binnenkant gietijzer

IT Vetro piegato a sinistra (267), a destra (269) o a tre lati (255) a scelta - Porta sollevabile - Interno in ghisa

PL Szyba składana lewa (267), prawa (269) lub trójstronna (255) do wyboru - Drzwi podnoszone - Wnętrze żeliwne

RU Г-образные топki с изогнутым стеклом: левая сторона (267), правая сторона (269) и трехсторонняя (255) - Подъемная дверца - Внутренняя отделка из чугуна



Supravisión 269

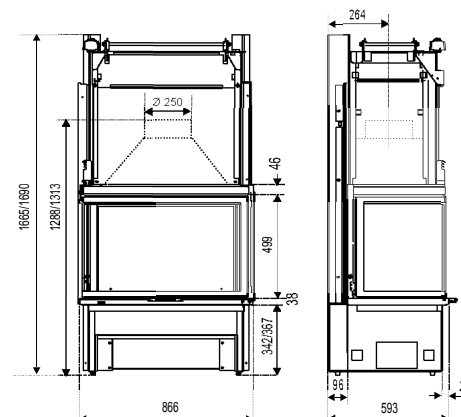


Supravisión 267



Supravisión 255 A

	11 kW		88 cm
	7 à 15 kW		250 mm
	70,9%		4,15 kg/h
	50 cm		



Opus



EN Designed for a large view of the fire - Model that can be used with the door raised for a more convivial effect - Choice of 2 colours of marble - Materials : Dordogne stone + Creme marfil or black Marquina marble - Side bench on the right or left

FR Grande vision du feu - Appareil pouvant fonctionner porte relevée pour un feu plus convivial - 2 couleurs de marbre au choix - Matériaux : pierre de Dordogne + marbre crème Marfil ou marbre noir Marquina - Banquette à gauche ou à droite

NL Apparaat om deur te openen voor een beter vuur - Naar keuze 2 kleuren marmer - Materialen : Dordogne steen + marmer crème Marfil of marmer - Marquina zwart - recht of links monteerbare bankplaat

IT Ampia visione del fuoco - Apparecchio potendo funzionare con le porte rialzate per un fuoco più conviviale - 2 colori di marmo a scelta - Materiali : Pietra di Dordogna + marmo crema Marfil o nero Marquina - panca a destra o a sinistra

PL Duża wizja ognia - Urządzenie może pracować z otwartymi drzwiami zapewniając bliskość ognia - 2 kolory marmuru do wyboru - Materiał : Kamień Dordogne+marmur kremowy lub czarny Marquina-lawka po lewej lub po prawej stronie

RU Большой обзор огня - Топка с вертикальным подъемом дверцы - Мрамор в 2-х цветах на выбор - Материалы : Песчаник Dordogne + кремовый мрамор Marfil или черный Marquina + Банкета с правой или левой стороны

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Supravisión 267 / 269

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Evane



EN Wide view of the fire - Polished marble hearth plate : elegant and clean - Materials : Castillon stone - black Marquina marble

FR Grande vision du feu - Plaque foyère en marbre poli : élégance et propreté - Matériaux : Pierre de Castillon - marbre noir Marquina

NL Groot zicht op het vuur - Haardplaat van gepolijst marmer: elegant en schoon - Materialen: Pierre de Castillon + zwart marmer Marquina

IT Ampia visione del fuoco - Piastra focolare in marmo liscio: eleganza e pulizia - Materiali: Pietra di Castillon - marmo nero Marquina

PL Duża wizja ognia - Płyta przed wkładem z marmuru: elegancja i czystość - Materiał : Kamień Castillon - marmur czarny Marquina

RU Большой обзор огня - Каминная плита из полированного мрамора - Материалы : камень Castillon - чёрный мрамор Marquina

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Supravisión 255 A

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Mazeyrolles



EN Wide view of the fire - Materials : Variegated rustic quarry stones - Castillon stone - Iroko wood beam

FR Grande vision du feu - Matériaux : Moellons nuancés rustiques - Pierre de Castillon - Poutre en bois exotique

NL Groot zicht op het vuur - Materialen: Rustiek genuanceerde breuksteen - Pierre de Castillon - Balk van exotisch hout

IT Ampia visione del fuoco - Materiali: Mattoni sfumati rustici - Pietra di Castillon - Trave in legno esotico

PL Duża wizja ognia - Materiał : Kruszywo z odcieniami rustykalnymi - kamień Castillon - belka z egzotycznego drewna

RU Большой обзор огня и полное совмещение всех достоинств закрытого и открытого камина - Материалы : Необработанный разноцветный бут и камень Castillon - балка из экзотической породы дерева

Compatible fireboxes / Foyers compatibles / Compatibele haarden / Focolari compatibili / Dla wkładów / Подходящие модели топок : Supravisión 255 A

Hood to build / Hotte à construire / Kap te bouwen / Campana a construir / Czopuch do samodzielnego montażu / Кожух устанавливается отдельно

Technical Data

WOOD STOVE RANGE

	ALSACE	AMERICA	ARTHUR	CHLOE	COLMAR	DENVER	GABIN	GABRIEL
PRODUCT INFORMATION								
Code EAN 311 983 + ...	110 722 6	● 117 185 2	117 319 1	● 112 107 9	110662 5	110 762	117 321 4	● 112 116 1
Code EAN 311 983 + ...		● 117 187 6		● 112 121 5				● 112 117 8
Code EAN 311 983 + ...		● 117 188 3		● 112 122 2				● 112 118 5
Materials	Steel/Cast iron	Steel/Cast iron	Cast iron	Steel / Cast iron		Steel	Cast iron	Steel/Screen-printed glass
View of the fire (diagonal)	50 cm (21 pouces)	32 cm (13 pouces)	53 cm (21 pouces)	71 cm (28 pouces)	39 cm (15 pouces)	-	53 cm (21 pouces)	66 cm (26 pouces)
Log size	50 cm	33 cm vertical	50 cm	33 cm horizontal 33 cm vertical	33 cm	50 cm	55 cm	50 cm
Warranty	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
Gross weight	124 kg	75 kg	130 kg	160 kg	107 kg	140 kg	134 kg	152 kg
Net weight	100 kg	70 kg	150 kg	135 kg	-		114 kg	132 kg
Dimension L x H x D (cm)	74 x 75 x 43,8	38,6 x 87,5 x 42	62,5 x 67,5 x 47	Ø 49 x 128,5	50,4 x 60 x 45,2	78 x 94 x 46	62,5 x 74,5 x 47	76 x 90 x 39,5
PRODUCT PERFORMANCE								
Nominal output	9 kW	7 kW	7 kW	6 kW	5 kW	9 kW	7 kW	7 kW
Power range	6 to 14 kW	5 to 9 kW	5 to 15 kW	3 to 10 kW	3 to 10 kW	6 to 14 kW	5 to 15 kW	5 to 12 kW
Efficiency	76%	75%	78%	80%	75,7%	74%	78%	75%
CO emissions (13% O2)	0,10%	0,19%	< 0,15%	< 0,12%	0,25%	0,29%	< 0,15%	< 0,12%
Nominal load	2,92 kg/h	2,32 kg/h	2,46 kg/h	2,1 kg/h	1,5 kg/h		2,46 kg/h	2,57 kg/h
Dust	20 mg/Nm³	-	-	-	125 mg/Nm³		-	-
Performance index	0,5	1,3	< 0,9	< 0,75	1,7		< 0,9	< 0,75
Double combustion	Yes	Yes	Yes	Yes	-	Yes	Yes	Yes
«Flamme verte» label	5*	5*	6*	7*	-	Yes	6*	7*
BBC / RT 2012	-		-	Yes			-	Yes

INSTALLATION AND DIMENSIONING								
Diameter of smoke nozzle	150 mm	125 mm	150 mm	150 mm	120/125 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Smoke connection	Rear or top	Rear	Rear or top	Rear or top	Rear	Rear or top	Rear or top	Rear or top
Smoke nozzle	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male
Diameter of exterior air inlet connection	-	-	75 mm	75 mm	-		75 mm	75 mm
Average temperature of smoke	350°C	336°C	-	-	317°C	340°C	-	-
Mass flow of smoke	9,6 g/s	6,79 g/s	-	-	4,9 g/s		-	-
Negative pressure at the nozzle (nominal)	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa		-	-
CO emissions	8,30%	8,94%	-	-	7,75%		-	-
Rear clearance	30 cm	45 cm	-	-	30 cm		-	-
Side clearance	30 cm	45 cm	-	-	40 cm		-	-
Possible option	Supratherm 1 1005805	-	-	-			-	Air connection concealer 101 452 4
Pages	14	36	10	22	13	21	9	7

	MAUD	OCTAVE	ONTARIO	OTTAWA	PERSEE	PERSEE BUCHER	PERSEE HAUT	PERSEE PIED
PRODUCT INFORMATION								
Code EAN 311 983 + ...	117 323 8	117 318 4	● 117 191 3	117 165 4	117 302 3	110 965 7	112 106 2	110 964 0
Code EAN 311 983 + ...			● 117 184 5					
Materials	Steel	Cast iron	Steel	Steel	Cast iron	Cast iron	Cast iron	Cast iron
View of the fire (diagonal)	78 cm (31 pouces)	60 cm (24 pouces)	55 cm (22 pouces)	47 cm (19 pouces)	53 cm (21 pouces)	53 cm (21 pouces)	53 cm (21 pouces)	53 cm (21 pouces)
Log size	33 cm horizontal 50 cm vertical	60 cm	33 cm	25 cm horizontal 33 cm vertical		50 cm	50 cm	50 cm
Warranty	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
Gross weight	194 kg	-	168 kg	120 kg	156 kg	166 kg	153 kg	166 kg
Net weight	168 kg	-	135 kg	102 kg	140 kg	160 kg	137 kg	160 kg
Dimension L x H x D (cm)	Ø 56 x 137,5	70 x 81 x 47	63 x 112 x 51	Ø 47 x 109	70 x 72 x 46	70 x 87 x 46	70 x 87 x 46	70 x 82 x 46
PRODUCT PERFORMANCE								
Nominal output	9 kW	9 kW	8 kW	6 kW	10 kW	10 kW	10 kW	10 kW
Power range	6 to 14 kW	6 to 16 kW	6 to 12 kW	4 to 12 kW	6 to 14 kW	6 to 14 kW	6 to 14 kW	6 to 14 kW
Efficiency	75%	78%	78,2%	76%	77%	77%	77%	77%
CO emissions (13% O2)	< 0,12%	< 0,15%	0,08%	0,15%	0,12%	0,12%	0,12%	0,12%
Nominal load	2,3 kg/h	2,86 kg/h	2,55 kg/h	2,21 kg/h	2,9 kg/h	2,9 kg/h	2,9 kg/h	2,9 kg/h
Dust	-	-	26 mg/Nm³	57 mg/Nm³	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	-	40 mg/Nm³
Performance index	< 0,75	< 0,9	0,4	0,9	0,5	0,5	0,5	0,5
Double combustion	Yes	Yes	-	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
«Flamme verte» label	7*	6*	7*	5*	7*	7*	7*	7*
BBC / RT 2012	Yes	-	Yes	Yes	-	-	-	-

INSTALLATION AND DIMENSIONING								
Diameter of smoke nozzle	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Smoke connection	Rear or top	Rear or top	Rear or top	Rear or top	Top	Top	Top	Top
Smoke nozzle	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male
Diameter of exterior air inlet connection	95 mm	75 mm	100 mm	120 mm	-	-	-	-
Average temperature of smoke		-	365°C	309°C	371°C	371°C	371°C	371°C
Mass flow of smoke	-	-	6,9 g/s	7,5 g/s	7,2 g/s	7,2 g/s	7,2 g/s	7,2 g/s
Negative pressure at the nozzle (nominal)	-	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
CO emissions	-	-	10,50%	8,80%	10,47%	10,47%	10,47%	10,47%
Rear clearance	-	-	15 cm	40 cm	30 cm	30 cm	30 cm	30 cm
Side clearance	-	-	15 cm	40 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Pages	24	11	28	27	19	18	16	17

	GOTEBORG	GOTHAM	HEISSBERG	HUGO	LUCIE	LYTHAM	LYTHAM TWIST	MARGO
PRODUCT INFORMATION								
Code EAN 311 983 + ...	117 311 5	117 113 5	117 102 9	112 112 3	● 112 113 0	117 306 1	117 307 8	● 112 109 3
Code EAN 311 983 + ...					● 112 114 7			● 112 110 9
Code EAN 311 983 + ...					● 112 115 4			● 112 111 6
Materials	Steel	Cast iron	Steel/Cast iron	Steel	Steel	Cast iron	Cast iron	Steel
View of the fire (diagonal)	53 cm (21 pouces)	60 cm (24 pouces)	32 cm (13 pouces)	65 cm (26 pouces)	57 cm (22 pouces)	45 cm (18 pouces)	45 cm (18 pouces)	65 cm (26 pouces)
Log size	25 cm horizontal 33 cm vertical	33 cm horizontal 50 cm vertical	33 cm vertical	50 cm	25 cm horizontal 33 cm vertical	25 cm horizontal 33 cm vertical	25 cm horizontal 33 cm vertical	50 cm
Warranty	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
Gross weight	105 kg	153 kg	80 kg	155 kg	137 kg	112 kg	121 kg	156 kg
Net weight	85 kg	135 kg	65 kg	135 kg	111 kg	85 kg	95 kg	140 kg
Dimension L x H x D (cm)	Ø 47 x 112	51 x 117 x 44,5	31,5 x 87,5 x 40	76 x 90 x 39,5	Ø 49 x 120,5	41 x 94,7 x 38,3	41 x 102 x 41	83 x 90 x 44,5
PRODUCT PERFORMANCE								
Nominal output	6 kW	14 kW	7 kW	7 kW	6 kW	5,5 kW	5,5 kW	7 kW
Power range	4 to 12 kW	7 to 14 kW	5 to 9 kW	5 to 12 kW	3 to 10 kW	4 to 10 kW	4 to 10 kW	5 to 12 kW
Efficiency	80%	78%	75%	75%	80%	80%	80%	75%
CO emissions (13% O2)	0,10%	0,16%	0,19%	< 0,12%	0,10%	0,14%	0,14%	< 0,12%
Nominal load	2,21 kg/h	4 kg/h	2,32 kg/h	2,57 kg/h	1,7 kg/h	1,6 kg/h	2,9 kg/h	-
Dust	40 mg/Nm³	32 mg/Nm³	-	-	-	31 mg/Nm³	40 mg/Nm³	-
Performance index	0,5	0,7	1,3	< 0,75	0,5	0,6	0,5	< 0,75
Double combustion	Yes	-	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
«Flamme verte» label	7*	5*	Yes	7*	7*	7*	7*	7*
BBC / RT 2012	Yes	-		Yes	Yes	-	-	Yes

INSTALLATION AND DIMENSIONING								
Diameter of smoke nozzle	150 mm	150 mm	120/125 mm	150 mm	150 mm	125 mm	150 mm	150 mm
Smoke connection	Rear or top	Top	Rear	Rear or top	Rear or top	Top	Top	Rear or top
Smoke nozzle	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male
Diameter of exterior air inlet connection	120 mm	-	-	75 mm	75 mm	-	-	75 mm
Average temperature of smoke	309°C	327°C	336°C	-	231°C	270°C	371°C	-
Mass flow of smoke	7,5 g/s	12 g/s	6,75 g/s	-	5 g/s	4,6 g/s	7,2 g/s	-
Negative pressure at the nozzle (nominal)	12 Pa	12 Pa	12 Pa	-	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
CO emissions	8,80%	12%	8,94%	-	10,70%	10,3%	10,47%	-
Rear clearance	40 cm	35 cm	45 cm	-	20 cm	20 cm	30 cm	-
Side clearance	40 cm	65 cm	45 cm	-	27 cm	40 cm	45 cm	-
Possible option								Air connection concealer 1014524
Pages	26	32	37	8	23	34	35	6

	PRIAM	QUATTRO	SELESTAT	STILL	TITAN	ULYSSE	VERCORS	ZOE
PRODUCT INFORMATION								
Code EAN 311 983 + ...	117 297 8	117 300 9	110528 4	110 970 1	117 301 6	110 967 1	110 999 2	117 322 1
Materials	Cast iron	Steel	Cast iron	Steel	Steel/Cast iron	Cast iron	Cast iron	Cast iron
View of the fire (diagonal)	60 cm (24 pouces)	-	-	50 cm (20 pouces)	64 cm (25 pouces)	64 cm (25 pouces)	48 cm (19 pouces)	60 cm (24 pouces)
Log size	33 cm horizontal 50 cm vertical	25 cm horizontal 33 cm horizontal	50 cm	25 cm horizontal 33 cm vertical	50 cm	33 cm horizontal 50 cm vertical	50 cm	33 cm horizontal 50 cm vertical
Warranty	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
Gross weight	153 kg	139 kg	134 kg	135 kg	174 kg	174 kg	200 kg	
Net weight	132 kg	118 kg		106 kg	147 kg	152 kg	171 kg	
Dimension L x H x D (cm)	51 x 124,5 x 45	41 x 126 x 41	70 x 96 x 43	Ø 48 x 127,5	69 x 81,5 x 42	Ø 48 x 116	72,5 x 81,5 x 44,5	Ø 48 x 112,5
PRODUCT PERFORMANCE								
Nominal output	12 kW	8 kW	10 kW	6 kW	10 kW	10 kW	10 kW	10 kW
Power range	7 to 14 kW	6 to 14 kW	6 to 14 kw	3 to 10 kW	6 to 14 kW	7 to 14 kW	6 to 14 kW	7 to 14 kW
Efficiency	78%	75%	74%	80%	78%	74%	76%	76%
CO emissions (13% O2)	0,16%	0,15%	0,29%	0,10%	0,16%	0,14%	0,12%	0,12%
Nominal load	4 kg/h	2,4 kg/h		1,7 kg/h	2,9 kg/h	3 kg/h	2,7 kg/h	
Dust	32 mg/Nm³	38,1 mg/Nm³		38 mg/Nm³	32 mg/Nm³	39 mg/Nm³	53 mg/Nm³	
Performance index	0,7	0,8		0,5	0,7	0,8	0,8	0,6
Double combustion	-	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
«Flamme verte» label	5*	6*	Yes	7*	5*	6*	5*	7*
BBC / RT 2012	-	-		Yes		-		-

INSTALLATION AND DIMENSIONING								
Diameter of smoke nozzle	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Smoke connection	Top	Rear or top	Rear or top	Rear or top	Top	Top	Rear or top	Rear or top
Smoke nozzle	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male
Diameter of exterior air inlet connection	-	118 mm	-	75 mm	-	-	-	-
Average temperature of smoke	327°C	239°C	340°C	231°C	256°C	325°C	336°C	281°C
Mass flow of smoke	12 g/s	8,1 g/s		5,2 g/s	9,9 g/s	10 g/s	8,9 g/s	9,7 g/s
Negative pressure at the nozzle (nominal)	12 Pa	12 Pa		12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
CO emissions	12%	7,92%		10,70%	9,40%	8,60%	9,41%	9,14%
Rear clearance	35 cm	20 cm		20 cm	40 cm	40 cm	30 cm	40 cm
Side clearance	65 cm	20 cm		27 cm	65 cm	40 cm	45 cm	60 cm
Pages	33	29	15	25	20	30	12	31

Technical Data PELLET STOVE RANGE

	ALIZE	APOGEE	LEIOS GALET 5,5 kw	LEIOS GALET 7 kw
PRODUCT INFORMATION				
Code EAN 311 983 + ...	 110 994 7	 112 086 7	 110 921 3	 112 071 3
Code EAN 311 983 + ...	 110 995 4	 112 087 4	 110 943 5	 112 072 0
Code EAN 311 983 + ...	 110 996 1	 112 088 1	 110 944 2	 112 073 7
Code EAN 311 983 + ...				
Dimension L x H x D (cm)	49,5 x 108,5/111 x 62,5	50 x 113 x 61	52,5 x 115/120 x 53	52,5 x 115/120 x 53
Gross weight	160 kg	170 kg	150 kg	150 kg
Net weight	145 kg	145 kg	120 kg	120 kg
PRODUCT PERFORMANCE				
Power range in manual mode	2,4 to 11,5 kW	3,3 to 9,6 kW	2,3 to 5,5 kW	2,3 to 7 kW
Efficiency	90%	85%	90%	87%
Reservoir capacity	29 kg	19 kg	19 kg	19 kg
Autonomy	Between 13h and 48h	Between 7h and 19h	Between 13h and 36h	Between 10h and 36h
Appliance suitable for use in low-consumption («BBC») buildings	No	No	Yes	Yes
Compatible with concentric flue	No	No	Yes	No
Hourly consumption*	Between 0,6 kg and 2,2 kg/h	Between 1 kg and 2,4 kg/h	Between 0,52 kg and 1,35 kg/h	Between 0,52 kg and 1,8 kg/h
Emission de CO (13% O2)	0,01%	0,03%	0,04%	0,04%
Emission de CO2	8,60%	7,40%	8,60%	8,50%
Dust	20 mg/Nm ³	71 mg/Nm ³	50 mg/Nm ³	50 mg/Nm ³
Performance indexes	0,1	0,4	0,3	0,3
«Flamme verte» label	7*	5*	5*	5*
INSTALLATION AND DIMENSIONING				
Diameter of smoke nozzle	80 mm	80 mm	80 mm	80 mm
Smoke connection	Rear	Rear	Rear	Rear
Diameter of exterior air inlet connection	50 mm	50 mm	60 mm	60 mm
Negative pressure at nozzle for dimensioning	From 0 to 12 Pa	From 0 to 12 Pa	From 0 to 12 Pa	From 0 to 12 Pa
Air distribution distance	Up to 8 metres		-	-
Average temperature of smoke	138°C	169°C	134°C	165°C
Mass flow of smoke	9,9 g/s	7,18 g/s	5,5 g/s	7,11 g/s
Power supply	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz
Average electricity consumption	100 W	160 W	50 W	50 W
Rear clearance**	20 cm	30 cm	10 cm	10 cm
Side clearance**	20 cm	30 cm	10 cm	10 cm
Connections/home automation (pilot wire)		-	Yes	Yes
Options possibles			Pilot wire accessories for local programming	
			Remote controlled pilot wire accessories	
Pages	40	41	44	45

	LEIOS PIERRE 5,5 kw	LEIOS PIERRE 7 kw	NEON	PEGASE
PRODUCT INFORMATION				
Code EAN 311 983 + ...	110 922 0	112 074 4	 112 067 6	 110 991 6
Code EAN 311 983 + ...			 112 068 3	 110 992 3
Code EAN 311 983 + ...			 112 069 0	 110 993 0
Code EAN 311 983 + ...			 112 070 6	
Dimension L x H x D (cm)	52,5 x 115/120 x 53	52,5 x 115/120 x 53	48,5 x 103 x 58	88 x 105 x 29,5
Gross weight	185 kg	185 kg	109 kg	145 kg
Net weight	155 kg	155 kg	90 kg	132 kg
PRODUCT PERFORMANCE				
Power range in manual mode	2,3 to 5,5 kW	2,3 to 7 kW	2,4 to 8 kW	3,2 to 8 kW
Efficiency	90%	87%	90%	88%
Reservoir capacity	19 kg	19 kg	20 kg	20 kg
Autonomy	Between 13h and 36h	Between 10h and 36h	Between 12h and 26h	Between 11h and 30h
Appliance suitable for use in low-consumption («BBC») buildings	Yes	Yes	No	No
Compatible with concentric flue	Yes	No	No	No
Hourly consumption*	Between 0,52 kg and 1,35 kg/h	Between 0,52 kg and 1,8 kg/h	Between 0,7 kg and 1,7 kg/h	Between 0,7 kg and 2 kg/h
Emission de CO (13% O2)	0,04%	0,04%	0,02%	0,02%
Emission de CO2	8,60%	8,50%	8,50%	9,20%
Dust	50 mg/Nm ³	50 mg/Nm ³	15 mg/Nm ³	27 mg/Nm ³
Performance indexes	0,3	0,3	0,1	0,1
«Flamme verte» label	5*	5*	7*	6*
INSTALLATION AND DIMENSIONING				
Diameter of smoke nozzle	80 mm	80 mm	80 mm	80 mm
Smoke connection	Rear	Rear	Rear	Rear or top
Diameter of exterior air inlet connection	60 mm	50 mm	50 mm	50 mm
Negative pressure at nozzle for dimensioning	From 0 to 12 Pa	From 0 to 12 Pa	From 0 to 12 Pa	From 0 to 12 Pa
Air distribution distance	-	-	-	Up to 4 metres
Average temperature of smoke	134°C	165°C	138°C	161°C
Mass flow of smoke	5,5 g/s	7,11 g/s	6,6 g/s	7 g/s
Power supply	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz	230 V/ 50Hz
Average electricity consumption	50 W	50 W	100 W	100 W
Rear clearance**	10 cm	10 cm	5 cm	2 cm
Side clearance**	10 cm	10 cm	10 cm	20 cm
Connections/home automation (pilot wire)	Yes	Yes		
Options possibles	Pilot wire accessories for local programming			
	Remote controlled pilot wire accessories			
Pages	44	45	42	43

Technical Data FIREBOX AND INSERT RANGE

	ALTIMA		ASTRA	CLASSIQUES		CRISTAL	
	105	106		148C	168C	PREMIUM	PACK

PRODUCT INFORMATION							
Code EAN 311 983 + ...	111 126	111 127	111 893	111 401 9	111 411 8	111 996	111 997
Code EAN 311 983 + ...				111 868 0	112 022 5		
Code EAN 311 983 + ...				112 021 8			
Log size	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Warranty	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
Gross weight	132 kg	151 kg	122 kg	138 kg	168 kg	218 kg	294 kg
Net weight				115 kg	138 kg		
Dimension L x H x D (cm)	56 x 199 x 120	56 x 199 x 120	67 x 72 x 58	76 x 75 x 51,8	76 x 132,6 x 51,8	120 x 199 x 80	120 x 199 x 80

PRODUCT PERFORMANCE							
Nominal output	11 kW	9 kW	10kW	9 kW	9 kW	11 kW	13 kW
Power range	7 to 15 kW	6 to 14 kW	7 to 14 kW	6 to 14 kW	6 to 14 kW	7 to 15 kW	6 to 16 kW
Efficiency	75%	75%	77,50%	82%	85%	70,30%	73%
CO emissions (13% O2)	0,29%	0,29%	0,29%	0,12%	0,10%	0,24%	0,22%
Nominal load	3,7 kg/h	3,16 kg/h	2,87 kg/h	2,5 kg/h	2,7 kg/h	3,74 kg/h	4,6 kg/h
Dust				65 mg/Nm³	60 mg/Nm³	25 mg/Nm³	25mg/Nm³
Performance index				0,7	0,6		
Double combustion	-			-	-		-
«Flamme verte» label	-	-	-	5*	5*	4*	4*
BBC / RT 2012	-	-	-	-	-		-

INSTALLATION AND DIMENSIONING							
Diameter of smoke nozzle	200 mm	200 mm	180 mm	200 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Smoke nozzle	Male	Male	Male	Male	Male	Female	Female
Diameter of exterior air inlet connection							
Average temperature of smoke	337°C	337°C	299°C	244°C	210°C	309	298
Mass flow of smoke				7,7 g/s	9 g/s		9,6 g/s
Negative pressure at the nozzle (nominal)	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
CO emissions2	9,90%	9,58%	10,41%	9,70%	8,70%	7,64%	8,11%

USE AND MAINTENANCE							
«Clean glass» system	Yes	Yes		Yes	Yes	Yes	Yes
Ashpan				Accessible during operation			
Removable smoke baffles				Yes	Yes		
Air distributor fairing (without nozzles)				DA 148 C	DA 168 C		
CDA air distributor cover with 2 nozzles Ø 150 mm Mm (millimetre)				CDA 150 C	CDA 150 C		
Warm air nozzle Ø 125 mm				4 if cover	4 if cover		
Warm air nozzle Ø 150 mm				4 if cover	4 if cover		
Turbine	-	-	-	KTE 152 if DA 148 C	KTE 152 if DA 168 C	KT 1455 in option	KT 1455 in option
Kit de raccordement KRT	-	-	-	-	-	260A	260A
Stand			In option	livré avec DA 148 C	livré avec DA 168 C ou piètement 168	Yes	Yes
Beam protection kit				Yes	Yes		
Orféo front trim				-	-		
Pages	68	68	64	70	70	86	86

DF 583N		DIADEME		EMERAUDE	INSERTS TURBO			NEO		
201 B PN	201 B PACK PN	501 B-N	501 B-PACK N		634	644	654	55	67	76

111 868 0	111 936 6	111 910	111 915	111 357	112 021 8	112 022 5	112 023 2	112 038 6	112 039 3	112 040 9
50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	33 cm	50 cm	50 cm	33 cm	50 cm	50 cm
5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
192 kg	242 kg	212 kg	238 kg	198 kg	97 kg	121 kg	127 kg	99 kg	122 kg	147 kg
173 kg	205 kg				78 kg	97 kg	109 kg	88 kg	99 kg	121,5 kg
78 x 145/162 x 54,5	76 x 157/178 x 58 cm	97 x 174 x 62	97 x 180 x 62		63 x 50 x 41,5	70 x 58 x 47	70 x 67 x 47	59 x 55,5 x 40,5	71 x 59,5 x 48	80 x 70 x 48

10 kW	13 kW	11 kW	13 kW	11 kW	6 kW	7 kW	8 kW	6 kW	8 kW	10 kW
7 to 14 kW	6 to 16 kW	7 to 15 kW	6 to 16 kW	7 to 15 kW	3 to 10 kW	5 to 12 kW	5 to 14 kW	3 to 10 kW	5 to 14 kW	7 to 14 kW
71%	72,50%	70,30%	73%	74,30%	78%	79%	80%	80%	80%	77%
0,10%	0,07%	0,24%	0,24%	0,12%	0,10%	0,13%	0,16%	0,09%	0,09%	0,09%
3,52 kg/h	4,53 kg/h	4,4 kg/h	4,6 kg/h	3,43 kg/h	2,67 kg/h	2,67 kg/h	2,67 kg/h	1,7 kg/h	2,2 kg/h	3 kg/h
-	27 mg/Nm³	35 mg/Nm³	35 mg/Nm³		29 mg/Nm³	23 mg/Nm³	18 mg/Nm³	50 mg/Nm³	40 mg/Nm³	25 mg/Nm³
0,9	0,5				0,5	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5
-	Yes				-	-	-	Yes	Yes	Yes
5*	5*	4*	4*	5*	5*	5*	5*	6*	7*	7*
-	-			-	-	-	-	Yes	Yes	Yes

200 mm	200 mm	200 mm	200 mm	200 mm	-	-	-	150 mm	150 mm	150 mm
Female	Female	Female	Female	Male	-	-	-	Male	Male	Male
					-	-	-	75 mm	75 mm	75 mm
323°C	349°C	309	298	230°C	224°C	232°C	240°C	220°C	250°C	325°C
14,2 g/s	9,1 g/s	10,3 g/s	9,6 g/s	12 g/s	7,5 g/s	8 g/s	8 g/s	4,7 g/s	6,5 g/s	8,7 g/s
12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
6,90%	9,58%	7,64%	8,11%	7,11%	7,10%	8,10%	9,10%	11,60%	11%	10,50%

Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Accessible under the grille					Accessible during operation			Accessible during operation		
Yes	Yes				Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Included as standard	Included as standard				-	-	-	Included as standard	Included as standard	Included as standard
Included as standard	Included as standard				-	-	-	-	-	-
-	4				-	-	-	2	4	4
-	2				-	-	-	2	4	4
-		KT1455 in option	KT1455 in option	-	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Turbine Néo		
-	KRT 260 A	260A	260A					-	-	-
Included as standard	Included as standard	Yes	Yes	Yes	-	PS 55	PS 67	PS 55	PS 67	PS 76
Yes	Yes				Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
UE Color / UL Color	UE Color				-	-	-	-	-	-
82	78	88	88	85	62	62	62	48	48	49

Technical Data FIREBOX AND INSERT RANGE

	NEO		NEO VL					
			VL1 G	VL1 D	VL2	VL1 G	VL1 D	VL2
	76 16/9 ^{ème}	100	67	67	67	76	76	76

PRODUCT INFORMATION

Code EAN 311 983 + ...	112.044 7	112.119 2	112.095 9	112.096 6	112.097 3	112.098 0	112.099 7	112.100 0
Log size	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Warranty	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
Gross weight	136 kg	208 kg	137 kg	137 kg	138 kg	168 kg	168 kg	170 kg
Net weight	110,5 kg	180 kg	115 kg	115 kg	116 kg	146 kg	146 kg	148 kg
Dimension L x H x D (cm)	80 x 59,5 x 48	104 x 59,5 x 48,5	73 x 59,5 x 50,5	73 x 59,5 x 50,5	69 x 59,5 x 51,5	82 x 70,5 x 51,5	82 x 70,5 x 51,5	78 x 70,5 x 51,5

PRODUCT PERFORMANCE

Nominal output	10 kW	10 kW	8 kW	8 kW	8 kW	10 kW	10 kW	10 kW
Power range	7 to 14 kW	7 to 14 kW	5 to 14 kW	5 to 14 kW	5 to 14 kW	7 to 14 kW	7 to 14 kW	7 to 14 kW
Efficiency	78%	80%	77%	77%	75%	77%	77%	77%
CO emissions (13% O2)	0,09%	0,10%	0,12%	0,12%	0,12%	0,12%	0,12%	0,12%
Nominal load	2,90 kg/h	2,8 kg/h	2,25 kg/h	2,25 kg/h	2,25 kg/h	3 kg/h	3 kg/h	3 kg/h
Dust	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	40 mg/Nm³	55 mg/Nm³
Performance index	0,5	0,5	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8
Double combustion	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
«Flamme verte» label	7*	7*	7*	7*	7*	7*	7*	5*
BBC / RT 2012	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

INSTALLATION AND DIMENSIONING

Diameter of smoke nozzle	150 mm	180 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Smoke nozzle	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male	Male
Diameter of exterior air inlet connection	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm
Average temperature of smoke	300°C	269°C	288°C	288°C	325°C	315°C	315°C	308°C
Mass flow of smoke	8 g/s	8,4 g/s	4,8 g/s	4,8 g/s	5 g/s	8,15 g/s	8,15 g/s	7,6 g/s
Negative pressure at the nozzle (nominal)	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
CO emissions2	11%	10%	10,50%	10,50%	10%	11,20%	11,20%	11,40%

USE AND MAINTENANCE

«Clean glass» system	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Ashpan	Accessible during operation		Accessible during operation					
Removable smoke baffles	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Air distributor fairing (without nozzles)	Included as standard	Carénage 1000	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard
CDA air distributor cover with 2 nozzles Ø 150 Mm (millimetre)	-	-	-	-	-	-	-	-
Warm air nozzle Ø 125 mm	4	4 if fairing	4	4	4	4	4	4
Warm air nozzle Ø 150 mm	4	4 if fairing	4	4	4	4	4	4
Turbine			Turbine Néo	Turbine Néo	Turbine Néo	Turbine Néo	Turbine Néo	Turbine Néo
KRT connection kit for KT 1455	-							
Stand	PS 76	PS 100	PS 67 VL	PS 67 VL	PS 67 VL	PS 76 VL	PS 76 VL	PS 76 VL
Beam protection kit	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Orféo front trim	-	-	-	-	-	-	-	-
Pages	49	53	51	51	52	51	51	52

SAPHIR	SUPRAVISION	TEMPORIS		TERTIO			TERTIO VL		UNIVERS	
							VL1	VL1		
	255A	2D	3D	55	67	76	67	76	201 B PN	201 B PACK PN

111 351	111 255 8	111 863	111 892	111 200 8	111 201 5	111 202 2	111 204 6	111 207 7	111 972 4	111 936 6
62 cm	50 cm	50 cm	50 cm	33 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years	5 years
189 kg	243 kg	170 kg	172 kg	76 kg	117 kg	142 kg	128 kg	160 kg	235 kg	242 kg
	214 kg	147 kg	147 kg	60 kg	99 kg	110 kg	100 kg	95 kg	190 kg	205 kg
80 x 153 x 58	86,6 x 166,5/169 x 59,3	73,2 x 116,4 x 83,2		55 x 47 x 39	67 x 52,9 x 47,7	76 x 61 x 48	67 x 53 x 47,7	76 x 61,5 x 48	76 x 157/178 x 58 cm	76 x 157/178 x 58 cm

11 kW	11 kW	10 kW	10 kW	6 kW	9 kW	9,5 kW	9 kW	9,5 kW	11 kW	13 kW
7 to 15 kW	7 to 15 kW	7 to 14 kW	7 to 14 kW	3 to 10 kW	6 to 14 kW	7 to 14 kW	6 to 14 kW	7 to 14 kW	7 to 15 kW	6 to 16 kW
74,30%	70,90%	81%	81%	76%	70,70%	75%	70,70%	75%	71,10%	72,50%
0,12%	0,16%	0,11%	0,11%	0,20%	0,25%	0,10%	0,25%	0,10%	0,07%	0,07%
3,52 kg/h	4,15 kg/h	4,06 kg/h	4,06 kg/h	1,98 kg/h	2,9 kg/h	2,9 kg/h	2,9 kg/h	2,9 kg/h	4,21 kg/h	4,53 kg/h
	-	61 mg/Nm³		-	-	20 mg/Nm³	-	20 mg/Nm³	38 mg/Nm³	27 mg/Nm³
	1,3			1,3	1,9	0,5	1,9	0,5	0,6	0,5
-	-			-	-	-	-	-	-	Yes
5*	-	-	-	-	-	5*	-	5*	5*	5*
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

200 mm	250 mm	200 mm	200 mm	150 mm	180 mm	200 mm	180 mm	200 mm	200 mm	200 mm
Male	Female	Female	Female	Male	Male	Male	Male	Male	Female	Female
				-	-	-	-	-		
230°C	299°C	324°C	324°C	243°C	357°C	325°C	357°C	325°C	347°C	349°C
12 g/s	18,7 g/s	7,3 g/s	7,3 g/s	6,9 g/s	9,8 g/s	9 g/s	9,8 g/s	9 g/s	10,3 g/s	9,1 g/s
12 Pa	12 Pa	12Pa	12Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
7,11%	6,92%	12%	12%	7,40%	9,60%	9,60%	9,60%	9,60%	8,82%	9,58%

Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
	Accessible under the grille			Accessible during operation					Accessible under the grille	
	Yes			Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
	Included as standard			Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard	Included as standard
	CDA 255			-	-	-	-	-	CDA 200 A	Included as standard
	4 if cover			2	4	4	4	4 if cover	4 if cover	4
	4 if cover			2	4	4	4	4 if cover	4 if cover	2
-	KT 1455 if KRT 255	-	-	KT 55	KT 67	KT 76	KT 67	KT 76	KT 152 or KT 1455 if KRT 260 A	
	KRT 255	-	-						KRT 260 A	KRT 260 A
Yes	Included as standard			PS 55	PS 67	PS 76	PS 67	PS 76	Included as standard	Included as standard
	Yes			Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
				-	T 67 Color	T 76 Color	-	-	UE Color	UE Color
84	90	76	76	54	54	54	60	60	78	78